



Reconocimiento - No Comercial - Compartir Igual - Sin restricciones adicionales

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Usted puede distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir del documento original de modo no comercial, siempre y cuando se dé crédito al autor del documento y se licencien las nuevas creaciones bajo las mismas condiciones. No se permite aplicar términos legales o medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otros a hacer cualquier cosa que permita esta licencia.

Referencia bibliográfica

Bueno, V. (1972). *Absurdo fin de un triunfador (Mito y semantización ideológica en un relato de prensa)* [Tesis para optar el Grado Académico de Bachiller en Literatura]. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Unidad de Pregrado.

REPOSITORIO DIGITAL DE TESIS DE LA BIBLIOTECA DE LETRAS DE LA UNMSM

Título: Absurdo fin de un triunfador (Mito y semantización ideológica en un relato de prensa)

Autor: Víctor Bueno Román

Año: 1972

Lugar de publicación: Lima, Perú

Tipo de tesis: Bachillerato

Palabras claves: Roland Barthes, Enrique Ballón, A. J. Greimás, Jules Gritti, Eliseo Verón, noticias, signos, semantización, expresión, relato, discurso

Referencia en APA 7ma. ed. Bueno, V. (1972). *Absurdo fin de un triunfador (Mito y semantización ideológica en un relato de prensa)* [Tesis para optar el Grado Académico de Bachiller en Literatura]. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Unidad de Pregrado.

Resumen

La tesis busca analizar la labor de la prensa nacional, aludiendo específicamente al relato elaborado por esta en la cual se relaciona la “heroicidad” con la burguesía, tomando como eje central el caso de Luis Bachero Rossi. Se ahonda en la categoría “relato”, tomando su vertiente “relato periodístico” para poder realizar el presente trabajo. Como materia de investigación se toman la información dada por la prensa nacional entre los periodos del 1 al 31 de enero del año 1972 sobre el asesinato del empresario anteriormente aludido. La tesis se divide en cuatro capítulos, tratándose el primero de ellos sobre el marco sobre el cual se realizará el análisis y sus elementos. El segundo capítulo se encarga de presentar las fuentes periodísticas, además de su estructura. El tercer capítulo aborda la estructura de las noticias desde el marco que utiliza el autor. Finalmente, el cuarto capítulo refiere al análisis de las noticias como tal.

Palabras Clave: Roland Barthes, Enrique Ballón, A. J. Greimás, Jules Gritti, Eliseo Verón, noticias, signos, semantización, expresión, relato, discurso.

0014

S/60.c

NO SE PRESTA
A DOMICILIO



**NO SE PRESTA
A DOMICILIO**

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS DE LIMA

Programa de Literaturas Hispánicas



“Absurdo Fin de un Triunfador”

(Mito y Semantización Ideológica en un relato de prensa)

**Tesis que para optar el Grado
de Bachiller en
Literaturas Hispánicas
Presenta al Programa el alumno**

VICTOR BUENO ROMAN

LIMA — PERU

018

1972

051

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS DE LIMA

PROGRAMA DE LITERATURAS HISPANICAS

"ABSURDO FIN DE UN TRIUNFADOR "

(Mito y Semantización ideológica en un relato de
prensa).



Tesis que para optar el
grado de Bachiller en Li-
teraturas Hispánicas pre-
senta al Programa el alum-
no Víctor Bueno Román.

LIMA - PERU

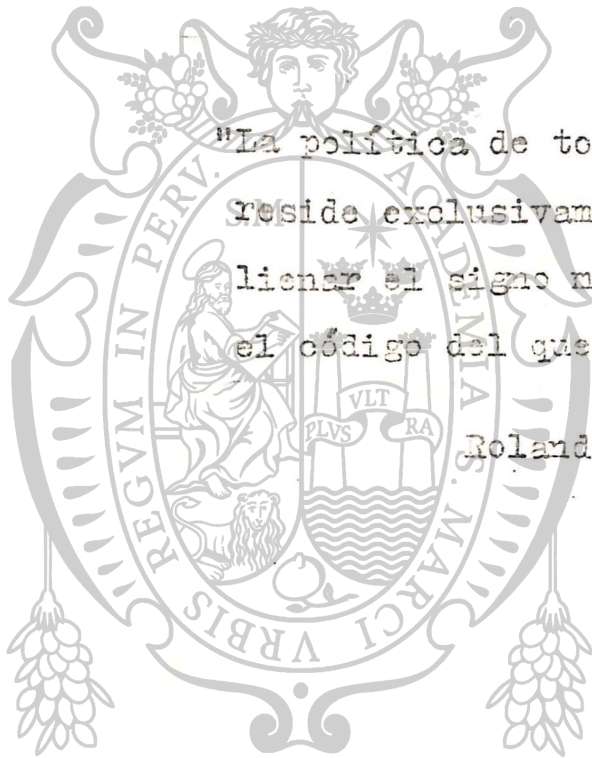
1972



A Leoncio y Avelina, mis padres.

A Enrique Ballón, maestro y amigo.





"La política de todo arte nuevo
reside exclusivamente en desa-
liñar el signo manifestando
el código del que forma parte".

Roland Barthes.



O. PRESENTACION

La presente tesis titulada "Absurdo fin de un triunfador : mito y semantización ideológica en un relato de prensa", persigue descubrir e interpretar un relato elaborado por la prensa nacional, por medio del cual la manifestación ideológica es decisiva, de vastos alcances y paralela a la consideración "Heroica" (mítica) de un cuadro representativo de la burguesía nacional.

Tradicionalmente la categoría retórica de "relato" ha sido limitada al llamado relato literario o novela. Sabemos que esta abusiva limitación ha sido ya eliminada gracias a una consideración más ajustada de la materia y de la sustancia a través de la cual se actualiza el relato. Así hemos visto incluirse en un mismo tratamiento la problemática del relato fílmico, el relato histórico, el relato icónico, el relato mítico y muy especialmente el relato periodístico (1). Este último obedece a criterios comunes característicos de todo relato; es por ello que la semiótica contemporánea lo considera plenamente integrado a las manifestaciones de la narración humana; constituyendo la reducción del estudio del relato a sólo el "relato literario", una amputación arbitraria e injusta.

(1) Cf. a Ballón, Enrique: "Retórica Contemporánea". Curso dictado en la Universidad Católica, Lima, 1971.

Cf. a Gritti, Jules: "Un relato de prensa: los últimos días de un gran hombre". En "Análisis estructural del relato". Ed. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1970 p. 111.



El relato materia de este estudio se reduce a un corpus delimitado por la información de la prensa nacional entre el 1º y el 31 de Enero de 1972 sobre el asesinato del industrial Luis Banchemo Rossi.

La muerte de este industrial y especialmente las circunstancias en que acaeció, no constituyen únicamente un simple apartado de la crónica policial. A través del relato pormenorizado, minucioso, sádico, masoquista, de este hecho delictivo, la prensa nacional en su conjunto puso de manifiesto un sensacionalismo único en su historia. Ahora bien, si este sensacionalismo hubiera quedado reducido a su función primera, no sería relevante (hay diarios cuya entelequia es únicamente el "sensacionalismo").

Pero el sensacionalismo a que dio lugar el asesinato aludido está dirigido hacia la constitución de un mito cuya nota distintiva antes de ser inocente, conlleva profundas repercusiones de orden ideológico, político y moral de insospechados resultados para el asentamiento de la burguesía nacional y confirmación de los principios económico-imperialistas que la sostienen.

De este modo, el actante Luis Banchemo Rossi ha sido elevado a la categoría metasenética de "Héroe Nacional" y "Mesías", adosándole los rasgos propios a toda mitologización, usando como medio claro y preciso para cumplir este propósito la alienación masiva por medio del relato periodístico.

Sin embargo la impronta de este mito no queda

reducida al relato destinado a la alienación. Se ha incluido ya al héroe en la panóplia de la historia nacional e incluso se ha pedido en numerosas oportunidades un monumento (2), cuyas maquetas han sido exhibidas.

De aquí la grave contradicción de un pueblo que trata con mucho sacrificio de luchar denodadamente contra la alienación y una prensa que en vez de ayudar a esta ingente tarea no hace sino montar una determinada propaganda pseudo-inocente dirigida a tergiversar la toma de conciencia de la realidad de sus lectores.

Este hecho hace que nuestro trabajo aplique su análisis secuencial a nivel de Informática; ya que, nuestro relato está estructurado en base a secuencias (temporales) y es un modelo de comunicación entre emisores y receptores sobre un código común: la lengua.

Asimismo, para nuestro estudio contamos con los criterios teórico-metodológicos que en un apartado de la lingüística estructural han desarrollado Roland Barthes, A. J. Greimas, Jules Gritti y Eliseo Verón.

Conviene aclarar además que este estudio tiene como hipótesis de base una cuestión de principio: la actitud del analista frente a su objeto de estudio (una ciencia al servicio del cambio y de las actitudes mentales, es decir, una ciencia que según el decir de Marx transforme el mundo y no meramente lo contemple) y una responsabilidad: la denuncia.

(2) El monumento es la manifestación patente de un mito en su máxima manifestación sociológica.

Este trabajo, téngase presente, no es un juicio valorativo respecto de Luis Banchero Rossi como ser humano. Se trata de desalienar y desmitificar un personaje y un hecho arquitecturados por un medio masivo de información que, con una irresponsabilidad indescriptible, ha llegado a través de la mitificación de la figura de ese hombre y de su muerte construir una actitud enérgica y reaccionaria en el pueblo peruano.

Si se habla últimamente en nuestro país de una educación de las masas, vemos con estupeor y amargura, cómo esta "educación" es una paideia de engaño, alienación y obnubiladora del juicio crítico frente a la realidad. Nuestro propósito en este sentido no tiene otro fin que desmascarar dentro de sus límites, la estereotipación de semejante actitud educativa.

Para terminar, queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento al Dr. Enrique Ballón Aguirre asesor de la presente tesis, que con su constante aliento y admirable inquietud supo entusiasmarnos y a la vez darnos la confianza necesarios para la realización del presente trabajo. Las gracias a él por sus enseñanzas, comprensión y solidaridad.

Asimismo, hacemos extensivo nuestro agradecimiento a los señores profesores que lean estas páginas, y que comprendan nuestro propósito: el que se tome conciencia y se recapacite sobre un hecho que no por haber quedado en el recuerdo, deja de operar en forma parásita en la mente de los lectores, y los lleva a optar por una concepción del mundo y una conducta que obedece a escus



res designios de inacción y opresión imperialis-
ta.

Víctor Buene Román
Universidad de San Marcos,
Ciudad Universitaria, Setiembre
1972.



INDICE ANALITICO

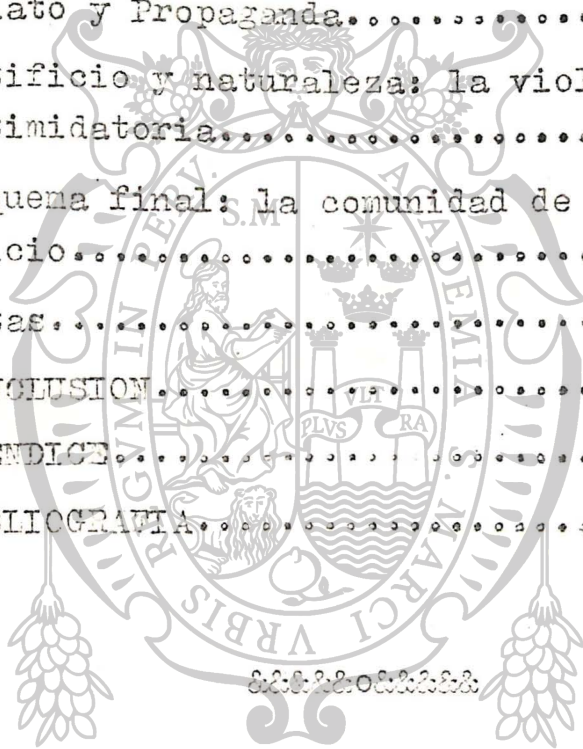
0.	PRESENTACION.....	p. 1
1.	DEL METODO.....	p. 2
1.1	Hecho social y semantización.....	p. 2
1.2	Percepción: escritura e íconos.....	p. 2
1.2.1	Relato: norma y digresión.....	p. 3
1.2.2	Corpus: paradigma.....	p. 4
1.2.3	Lexía y/o secuencia.....	p. 4
1.2.4	Narración y descripción: interrelación diegética.....	p. 4
1.2.5	Actante: significante vacío.....	p. 5
1.2.6	Semas y predicaciones.....	p. 5
1.3	Signos y funciones.....	p. 5
1.3.1	Signos denotativos "apodícticos" y Signos naturalizados.....	p. 6
1.4	El signo semiótico: Hjelmslev.....	p. 7
1.4.1	Forma y Sustancia.....	p. 7
1.4.2	Signo semiótico y lengua del re- lato: Barthes.....	p. 8
1.4.3	Escritura: objeto real.....	p. 8
1.5	Barthes y Hjelmslev.....	p. 8
1.5.1	Forma de la expresión.....	p. 8
1.5.2	Sustancia de la expresión.....	p. 9
1.5.3	Forma del contenido.....	p. 9
1.5.4	Sustancia del contenido.....	p. 9
1.6	Discurso textual: códigos y corpus gramatológico.....	p. 9
1.7	Mecanismos del relato de prensa.....	p. 9
1.8	Paralexemas y mitemas.....	p. 10
1.9	Discurso crítico.....	p. 10



	Notas.....	
2.	ESTRUCTURA DEL CORPUS.....	p. 14
2.1	Información periodística.....	p. 14
2.1.2	Sentido obvio y sentido obtuso.....	p. 14
2.3	Modelo de comunicación: Factores y funciones sg. Jakobson.....	p. 15
2.4	Orden verbal y orden escritural.....	p. 16
2.5	Relato: escritura.....	p. 18
2.5.1	Relato: legibilidad.....	p. 18
2.5.2	<u>"Absurdo fin de un triunfador"</u> : estructura de base.....	p. 19
2.5.3	Cronología.....	p. 19
2.6	Homogeneidad: Sustancia/Tiempo.....	p. 20
2.7	Descripción y análisis.....	p. 20
2.8	Relato mítico: Sujeto/Deseo/Objeto.....	p. 22
2.9	Organización normativa del relato.....	p. 24
	Notas.....	
3.	ESTRUCTURA DEL DISCURSO TEXTUAL.....	p. 42
3.0	El juego metanarrativo.....	p. 42
3.1	Código Hermenéutico: enigma.....	p. 42
3.1.1	Esquema.....	p. 43
3.2	Códigos Textuales.....	p. 44
3.2.1	Mesianismo.....	p. 44
3.2.2	Patriotismo.....	p. 46
3.2.3	Mansión.....	p. 47
3.2.4	Hombre de empresa.....	p. 48
3.2.5	Superhombre moderno.....	p. 49
3.2.6	Idealismo.....	p. 50
3.2.7	Antropomorfización.....	p. 50
3.2.8	Soledad.....	p. 50
3.2.9	Gran Visionario.....	p. 51
3.3	El Gesto.....	p. 51

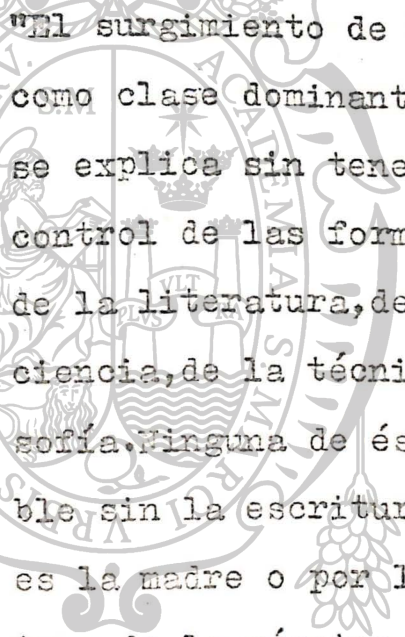


3.4	Edipo.....	p. 52
3.5	Ecce-Homo.....	p. 52
3.6	Códigos del discurso.....	p. 53
3.6.1	El Mito.....	p. 53
3.6.2	Los Mitemas.....	p. 56
3.6.3	Paralexemas o "sintagmas fijos".....	p. 63
	Notas.....	
4.	ESTRUCTURA DEL DISCURSO CRITICO.....	p. 65
4.1	<u>"Absurdo fin de un triunfador"</u> : mito y semantización ideológica.....	p. 65
4.2	La Enajenación.....	p. 65
4.3	Relato y Propaganda.....	p. 66
4.4	Artificio y naturaleza: la violencia intimidatoria.....	p. 66
4.5	Esquema final: la comunidad de juicio.....	p. 68
	Notas.....	
5.	CONCLUSION.....	p. 74
6.	APENDICE.....	p. 77
7.	BIBLIOGRAFIA.....	p. 82



"Entre las diversas formas de enajenación, la más frecuente es la enajenación en el lenguaje".

Carlos Marx.



"El surgimiento de la burguesía como clase dominante en Europa no se explica sin tener en cuenta su control de las formas más modernas de la literatura, del cálculo, de la ciencia, de la técnica y de la filosofía. Ninguna de éstas es concebible sin la escritura. La escritura es la madre o por lo menos la partera, de la máquina, de igual modo que la contabilidad lo es del comercio".

Jesús Manuel Martínez.



1. DEL METODO

1.1 La muerte del empresario Luis Banchemo Rossi, es un hecho social ocurrido en nuestra realidad incorporado "bajo las formas de significaciones, a los contenidos de un medio de comunicación de masas" (1). Por la magnitud sensacionalista que se le ha dado y por sus implicancias posteriores, constituye una forma de semantización ideológica.

Este hecho social llevado al plano de los mensajes, tiene un carácter eminentemente taxonómico. Así tenemos que, las unidades constitutivas del mismo, son resultados de un proceso de selección y combinación de elementos que el periodista toma desde un bastidor operacional: el lenguaje.

Las formas de significaciones incorporadas por la prensa nacional, comprenden la biografía de Banchemo Rossi estructurada básicamente desde un punto de vista ideológico. Narración biográfica que se manifiesta a través de notas, artículos y homenajes que reseñan la carrera meteórica de un hombre en el campo de las finanzas.

1.2 El énfasis que se pone en resaltar esa actividad, implica que las opiniones sobre la misma saturan al máximo la sustancia llamada escritura, apoyándose igualmente en la sustancia visual icónica.

Como veremos más adelante, la escritura como un aspecto del lenguaje icónico, no sólo soporta discursos informativos (como el periodismo). Juntamente con los íconos o representaciones figurativas, la función informativa oculta un segundo significado o segunda función que es la propaganda de un personaje y la alienación por medio del sensacionalismo cónvulo y pseudo inocente.



De este modo, íconos y escritura son sustancias diferentes que el periodismo une y emplea para su cometido : la semantización ideológica. Empero, como nuestro propósito es trabajar sobre el relato, la aprehensión de los significados apuntará a la sustancia gráfica escritural.

Para tal efecto, tomamos como punto de partida el concepto de Graimás sobre percepción. Dice al respecto: "Percepción es el lugar no lingüístico en donde se sitúa la aprehensión de la significación" (2)

1.2.1 Sin embargo, hay que aclarar que desde el punto de vista de la locución y de la gramatología, este corpus a estudiar es un tanto diferente a otros. Si es relato por "la representación de acontecimientos o hechos reales y/o ficticios a través del lenguaje y muy particularmente del lenguaje escrito" (3); no lo es tal como lo entiende la Retórica en el sentido tradicional y clásico, ya que su composición es heteróclita y el carácter taxonómico de su estructuración lo tipifican como un relato "sui generis".

Así resulta que el relato tradicional (relato literario adherido al concepto de libro), sigue una secuencia sintagmática y su entramado diegético es único e invariante y por tanto pertenece a un locutor-escritor determinado. No sucede así con nuestro relato que tiene una estructura heterogénea y sigue un orden paralingüístico resultado de su diversidad creadora y locución colectiva. En tal sentido, el relato "Absurdo fin de un triunfador" es una digresión respecto de la norma o relato tradicional y a la vez se asemeja (por su creación anónima) con el viejo concepto de Romance (poema épico anónimo y colectivo).



1.2.2 Los mensajes totales de diversos diarios y revistas, son necesariamente paradigmáticos y extienden este carácter al relato en su totalidad. En consecuencia, para la estructuración de los códigos textuales es imprescindible esta consideración paradigmática.

Esclarecido este aspecto, el relato "Absurdo fin de un triunfador" queda constituido como un corpus o "conjunto de mensajes con vistas a la descripción y el análisis" (4).

1.2.3 Para tal fin, hemos dividido el relato en leídas o "unidades de lectura". Así, la información periodística sustancialmente es nuestra base operacional dividida en secuencias temporales.

1.2.4 Estas secuencias - a través de la sustancia gráfica - nos permite notar ordenadamente el carácter narrativo del discurso periodístico. Pero el relato no sólo es narración, sino también descripción. Estos dos aspectos constituyen el entramado de todo corpus narrativo.

Particularmente, la narración tiene como finalidad representar hechos y acontecimientos reales o ficticios manifestados en la diacronía y por medio del sintagma. En cambio, la descripción es necesariamente la descripción de la acción. Implica y simboliza objetos y actantes, contando para esto con la sincronía y el nivel paradigmático.

La interrelación de estos elementos conservan el interés del lector y acortan, enfatizan o dilatan el enigma o misterio del relato. Como resultado tenemos el siguiente cuadro:



Elm. Remitidos. → Polos Reptvos. → Función → Nivel

Acontecimientos → Narración ↔ diacrónica → sintagma

Actantes, objetos → Descripción → sincrónica → paradigma

1.2.5 Recordando a Barthes cuando habla del código hermeneútico (5), Banchemo Rossi en tanto actante de nuestro relato es un significante vacío. Y como tal está abierto a una polisemia de sentidos: es un grado cero de la significación marcado por numerosas predicaciones textuales.

1.2.6 En cuanto a la construcción del universo semiótico del relato como el micro universo de lexías, este actante se erige como un término objeto que inicia la construcción semiótica de contenidos y significados mítico-ideológicos.

Los temas (6) heroicos, míticos y mesiánicos configuran el carácter paradigmático de este actante en la social peruana. El plano connotativo de estos contenidos se encuentran en las categorías metasemánticas de "Héroe Nacional", "Gran triunfador" y "Mesías" a las que ha sido elevado.

Estas denominaciones, como veremos más adelante en la estructuración de los códigos, es consecuencia de la carga apriorística de temas y predicaciones estereotipadas y retóricas que se han manifestado en lo relatado por la prensa nacional.

1.3 Para la estructuración de este relato-acontecimiento, emisores situados en el anonimato de la prensa (el diario), usaron la escritura para tal fin, quedando los receptores en un plano pasivo ya que no se realizaba la auténtica comunicación: intercambio

de significaciones y las funciones de relevo (emis-
sor/receptor y receptor/emisor).

Los signos empleados en la lengua común
como en la lengua del relato no sólo comunican si-
no metacomunican. Y es que un mismo signo cumple do-
ble función.

Así tenemos que un mismo signo transmite con
facilidad doble mensaje y si obramos con la división
hecha por Saussure de significado-significante, en el
estado actual de la investigación ya resulta inope-
rante.

1.3.1 En vista que el mismo signo deja pasar cier-
tos mensajes, Barthes (7) aconseja para su estudio di-
vidirlos en dos tipos:

1.- Signos declarativos o apodicticos: son
los signos declarados. Dicen por tanto su mensaje de
manera explícita. La prensa (en su función primera de
información y orientación) y la publicidad usan este
tipo de signos. Se usan estos signos para la promoción,
orientación, etc., etc de un bien, producto, servicio o
en el caso de la prensa la información imparcial y ob-
jetiva.

2.- Signos naturalizados o "racionalizados":
son los más peligrosos. Por lo general metacomunican y
responden a una organización y objetivos deliberados.
Por lo general estos signos llevan un contenido infor-
mativo, publicitario y propagandístico. Pero se naturali-
zan por que llevan un trasfondo ideológico; de ahí que
Barthes los llame también "signos encubiertos".

Este tipo de signos organizan el relato "Absurdo fin
de un triangular", pues su constitución no es el de mera
información, sino más bien es una noticia bien comuni-

da de publicidad, información, propaganda, ideología y su infaltable dosis de subjetividad.

Consecuencia de esta armazón mal intencionada es "el reemplazo de la cultura por la naturaleza" (8). En una palabra: la alienación.

1.4

En tal sentido, como un mismo signo denota y connota (es decir doble mensaje), la semiótica para estudiar este tipo de signos (naturaleza, leyes, tipos y contenidos), cuenta con los aportes de la lingüística y la antropología estructurales.

Como podrá verse, la división hecha por Saussure para el signo lingüístico resulta limitada. Por lo mismo la lingüística estructural últimamente aportó un criterio más riguroso y científico precisando los componentes de todo signo.

A la división hecha por Saussure de significado-significante, Louis de Hjelmslev la reemplaza por Expresión y Contenido. Y al mismo tiempo cada uno de estos apartados comprende una Forma y una Sustancia. De esta manera Hjelmslev teoriza y sienta las bases del signo semiótico (9).

1.4.1

Por Forma entendemos "lo que puede ser descrito exhaustivamente de una manera simple y con coherencia (criterios epistemológicos) por la lingüística sin recurrir a ninguna premisa extralingüística" (10). Y por Sustancia entendemos "el conjunto de aspectos de los fenómenos lingüísticos que no pueden ser descritos sin recurrir a premisas extralingüísticas" (11).

En consecuencia, tenemos el siguiente esquema:



-En Saussure: SIGNO = $\frac{\text{significado}}{\text{significante}}$

-En Hjelmslev: SIGNO = $\frac{\text{Expresión}}{\text{Contenido}}$ $\frac{\text{Forma}}{\text{sustancia}}$
 $\frac{\text{forma}}{\text{sustancia}}$

1.4.2.1 Partiendo de esta división es que Barthes aplica la teoría del signo semiótico a la lengua del relato. Toma al signo como elemento de un sistema real (la escritura) que comunica en un primer plano (denota: plano lingüístico) y al mismo tiempo metacomunica en un segundo plano, mensaje encubierto (connota: semiótica).

1.4.3 De esta manera, nuestro conocimiento teórico se centrará en el marco de la escritura sin partir de ningún apriori. Dentro de ese contexto la teoría semiótica-estructural aplicada a un objeto real, la escritura, tendrá como última razón de ser el conocimiento concreto de ese objeto.

1.5 Aplicando el criterio semiótico de Hjelmslev y de Barthes a la lengua (escritura) de nuestro relato tenemos:

1.5.1 Forma de la Expresión: es la materia a través de la cual se nos presenta el objeto de estudio. En nuestro caso, son los periódicos la forma de la expresión (nivel de percepción en cuanto materia en torno del objeto de estudio).



- 1.5.2 Sustancia de la expresión: los periódicos publican íconos y mensajes escritos. Siendo nuestra civilización actualmente una "civilización de la escritura", el estudio de la sustancia de la expresión se refiere a la escritura que porta los mensajes con vistas a la comunicación. En ese sentido se insidirá en el plano gramatológico del relato (plano primero de la denotación: Escritura = acontecimientos).
- 1.5.3 Forma del contenido: son los discursos periódicos-informativos organizados en secuencias o lexías. (plano segundo de la denotación: Escritura = relato).
- 1.5.4 Sustancia del contenido: el proceso taxonómico del discurso narrativo-descriptivo, implica por la doble función del signo, isotopías y contenidos igualmente dobles: (plano de la connotación: Escritura = códigos = mito e ideología).
- 1.6 Deslizando el problema del signo semiótico del relato, sigue después una perspectiva mayor de lectura. Nuestro corpus, como objeto de estudio gramatológico, es un entramado de códigos como cualquier otro texto con vistas al análisis. De esta manera, el destacar los principales códigos (paradigmáticos), será simplemente una producción de textos; siendo nuestro decir del texto "un decir sobre los códigos".
- 1.7 Si los códigos son los elementos directrices en nuestro análisis que nos permitirá "esclarecer los contenidos reales (connotativos) que se han dado a los lectores; los mecanismos del relato de prensa se harán legibles cuando hallen los paralexemas ideológicos distribuidos en el discurso y que resultarán del análisis desde los parámetros siguientes:



1.- Transitividad Natural: son los acontecimientos y hechos que circunda la realidad del héroe. Aparece en el plano lingüístico y denotativo (ejm. viajes, negocios, en resas, etc., etc.)

2.- Connotación: el relato es exigido y organizado por los acontecimientos que suceden día a día y que el narrador selecciona y combina (proceso taxonómico), en la generación y transformación de mensajes.

3.- Lucha del relatante con las fuentes: no sólo estructuran el relato fuentes oficiales y oficiosas. Por su parte el propio narrador incluye sus puntos de vista; en una palabra su interreceptividad.

De lo que se deduce, que tanto las fuentes (oficiales y oficiosas), así como el saber del narrador mediatizan el contexto o realidad y la efectiva toma de conciencia de los lectores. Notamos además que esta mediatización resulta exclusivamente de intereses creados (difusión de ciertas ideas o los elogios y diatribas que alientan la personalidad del héroe).

1.8 Finalmente, el carácter estereotipado de la escritura periodística y el afán mítico o juicio colectivo respecto de un héroe o un hecho social, se establecerá por los esquemas y destagues de los paralelismos (13) y de algunos mitos (14), estos últimos que configuran a Luis Pancho Rossi como un mito más.

1.9 Nuestro discurso crítico y conclusión respecto de este análisis semiótico-estructural, no será sino un reajuste de las ideas desarrolladas en todo el trabajo y la esquematización del modelo semántico encontrado en el relato "Aburrido fin de un triunfador".



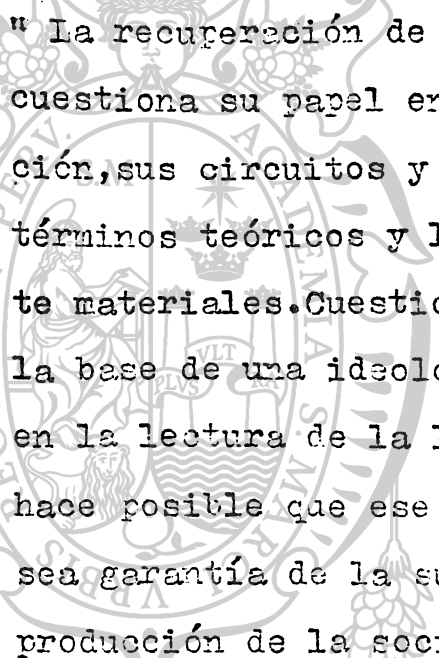
NOTAS

- (1).- Verén, Eliseo y otros: "Lenguaje y comunicación social". Ed Nueva Visión, Buenos Aires 1971.
Cap. "Ideología y comunicación de masas: la semantización de la violencia política", p.144
- (2).- Greimás, A.J. : "Semántica estructural", p. 13 y siguientes. Ed Gredos, Madrid 1971.
- (3).- Genette, Gerard y otros: "Análisis estructural del relato". Ed. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1970.
Cap. "Fronteras del relato" p. 193
- (4).- Greimás, A.J. : op. ibidem p.218
- (5).- Cf. a Barthes: "Código hermeneútico es el conjunto de unidades que tienen por función articular de diversas maneras una pregunta, su respuesta y los accidentes variados que pueden preparar la pregunta e retardar la respuesta, incluso llevar un enigma y llevarlo a su desciframiento". En "S/Z", Barthes, R. Ed. du Seuil, París. Citado en "De lo verosímil práctico a lo verosímil mítico". Tesis de Antonio González M. p. 49, U.N.M.S.M., 1972.
- (6).- Cf. A Bogas, J.B.: "Para comprender el estructuralismo". Define semas como "unidades mínimas de sentido". Ed Galerna, Buenos Aires, p. 54
- (7).- Barthes, Roland: "Principios y objetivos del análisis estructural". Copias mimeografiadas, Univ. Católica, Lima-Perú 1972.



- (8).- Barthes, Roland y otros: "Revista Esprit"
4, Francia 1971 : "El mito hoy"
Cap. "Cambiar el objeto mismo".
- (9).- Cf. a Hjelmslev, Louis: "Prolegómenos a una teoría del lenguaje". Ed. Gredes, Madrid, 1971
- (10).- Barthes, Roland y otros: "La Semiología",
Ed. Tiempo Contemporáneo, Bs-As, 1970
Cap. "Elementos de Semiología", p. 33
- (11).- Barthes, R. : op. ibidem p. 33
- (12).- Gritti, Jules y otros: "Análisis estructural del relato". Ed. Tiempo Contemporáneo, Bs-As 1970.
Cap. "Un relato de prensa: los últimos días de un gran hombre", p. 114
- (13).- Cf. a Ballón, Enrique: "Interpretación de textos literarios. I: el método semiológico".
"Los paralexemas son sintagmas fijos o formas estereotipadas que forman parte de una comunidad lingüística". Apuntes de clase, Univ. de San Marcos, Lima-Perú 1971.
- (14).- Cf. a Lévi-Strauss, Claude: "Antropología estructural"
"Mitos o unidades constitutivas del mito enmarcadas en las frases del discurso o relato mítico". Ed. Eudeba, Bs-As, 1970, p. 191





" La recuperación de la escritura cuestiona su papel en la comunicación, sus circuitos y resultados, sus términos teóricos y los aparentemente materiales. Cuestiona finalmente la base de una ideología impuesta en la lectura de la literatura, y que hace posible que ese tipo de producción sea garantía de la supervivencia y reproducción de la sociedad de clases"

Santiago Funes.



2. ESTRUCTURA DEL CORPUS

2.1 Entre Diciembre (1971) y Enero de 1972, muchas informaciones mantuvieron en vivo sensacionalismo al público lector de Lima y de todo el Perú. Por un lado, teníamos la noticia del extravío del vuelo 508 de Lansa con 90 pasajeros a bordo y perdido en la selva peruana. Otra noticia igualmente difundida fue el nacimiento prematuro de dos siamesas en la maternidad de Lima; y por último las noticias que del exterior llegaban informando la agonía del actor y cantante francés Maurice Chevalier.

2.1.2 El acontecimiento que motiva nuestro trabajo también figuró en las principales rotativas de la ciudad. Esto no significa que folletos y revistas de corto tiraje y circulación estrecha hayan dejado de manifestar su especulación sobre la muerte de Luis Banchemo Rossi.

La información sobre este hecho concitó el interés nacional. Su contexto eran las otras noticias (cf. a 2.1) que acompañaron su difusión. Cabe señalar que siendo las noticias de Banchemo Rossi el sentido obvio dentro de ese contexto, las otras informaciones constituían el llamado "sentido obtuso", pues de un modo u otro compartían la atención pública.

Mientras las noticias de "sentido obtuso" se limitaban a informar objetivamente su acontecer, los mensajes del acontecimiento estudiado portaban en sus contenidos una carga estereotipada de ideas, manifestaciones patéticas y lamentaciones que implicaban una identificación con el héroe así como una práctica ideológica específica.

Esa práctica ideológica se revela también en el tipo de semantización empleada. La prensa hizo uso de



las pautas que constituyen un modelo "fuerte" de relato por entregas.

2.3

Si consideramos que el objetivo de la comunicación, como señala Berlo, es afectar e influir, la comunicación es un instrumento importante en la adaptación del individuo a su medio ambiente. Mas, la función de la comunicación no sólo se limita al individuo, sino que, es la fuerza que permite a los grupos su cohesión.

Funcionalmente, el modelo de comunicación toma los siguientes elementos constitutivos:

- a.- La fuente de la comunicación, o emisor
- b.- El encodificador
- c.- El canal o medio transmisor
- d.- El decodificador
- f.- El receptor de la comunicación
- g.- Los efectos de la comunicación.

En la perspectiva del análisis inmanente seg. Jakobsen (1) el modelo de comunicación consta de los siguientes factores y funciones:

A.- Factores:

- 1.- Emisor: elabora el mensaje (semaseología) (1)
- 2.- Mensaje: contenidos y significados con vistas a la comunicación. (2)
- 3.- Receptor: aprehende la significación denotativa/connotativa (semaseología). (3)
- 4.- Código: aspectos y elementos lingüísticos comunes en los usuarios (emisor/receptor)



5.- Canal: medio o vehículo de transmisión de los mensajes (verbal, imagen o escritura).

6.- Contexto: realidad

B.- Funciones:

1.- Emetiva: implica generación, selección y transformación de mensajes. (Emisor)

2.- Poética: coherencia de los significados. Estilo y alcance de su expresión (mensaje) (4).

3.- Conativa: mayor o menor esfuerzo en la aprehensión significativa (Receptor)

4.- Metalingüística: remite a un sistema de signos (lenguaje-escritura)

5.- Fática: atención y énfasis que desarrolla (el canal)

6.- Referencial: remite a una realidad o hecho que motiva la comunicación (contexto).



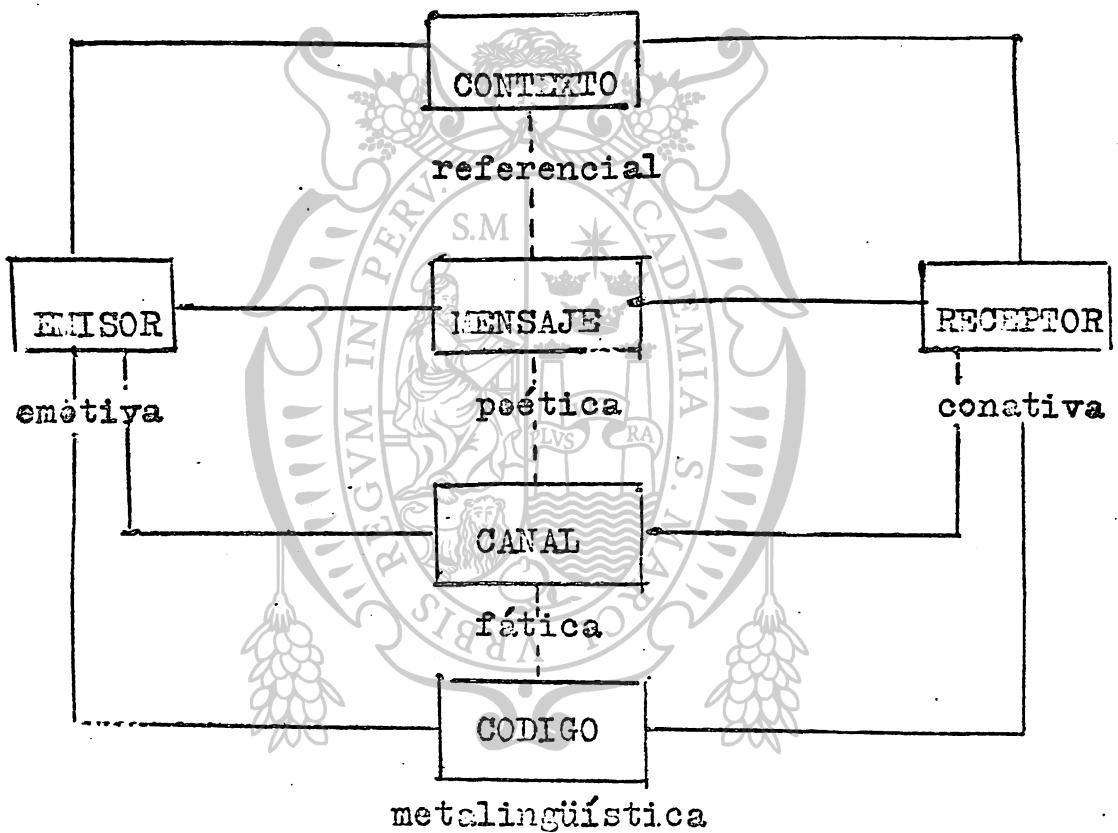
2.4

Estas ideas de Jakobson acerca de Factores y Funciones en el plano de la comunicación, se aplican de manera real y efectiva en el plano fonético-fonológico (orden verbal), ya que el proceso dialéctico entre emisores y receptores es auténtico y posible (nos estamos refiriendo al intercambio de factores).



Respecto a los mensajes de la prensa escrita, estos son eminentemente de carácter lineal y vertical. En consecuencia el receptor es un elemento totalmente pasivo e inactivo por la ruptura de ese proceso dialéctico que lo convierte en un ser estático y dependiente.

Con los factores y funciones en el proceso de la comunicación (plano verbal) señalados, el mismo Jakobson establece el siguiente cuadro:



(5)

Reemplazando estos factores para precisar los caracteres de nuestro corpus de mensajes (relato o modelo de comunicación) tendremos: .

- 1.- Emisor: (periodista-narrador)
- 2.- Mensaje: (informaciones sobre Banchemo)
- 3.- Receptor: (lectores)
- 4.- Código: (lengua escrita e íconos)
- 5.- Canal : (relato periodístico)
- 6.- Contexto: (soc. Peruana y Luis Banchemo).

2.5 Como vemos, todo corpus con vistas a la comunicación así como para su posterior estudio, debe tomar en consideración las unidades (factores y funciones) que señala Roman Jakobson.

Estas consideraciones las hemos tomado presente para estructurar nuestro relato "Absurdo fin de un triunfador" como educto de una lectura metódica sobre la escritura periodística nacional.

Para la estructuración del corpus, tuvimos que leer y a la vez seleccionar lo relatado en la prensa peruana a través de las informaciones sobre Luis Manchero. Por consiguiente, nuestro trabajo considera como heurística los diarios y revistas que durante el mencionado lapso (Enero 1972), publicaron notas, artículos e íconos exaltando-mejor dicho-mitificando la figura de este empresario a propósito de su asesinato.

2.5.1 Empero no todo lo publicado podía conformar nuestro objeto de estudio. El corpus debía antes someterse a una taxonomía metódica.

Al buscar la estructura de base, nuestra percepción enfocó los siguientes medios escritos:

A) DIARIOS:

- 1 Expreso
- 2 El Comercio
- 3 La Prensa
- 4 Última Hora
- 5 Correo
- 6 La Nueva Crónica
- 7 Ojo
- 8 Unidad



B) REVISTAS:

- 1 Oiga
- 2 Gente
- 3 Caretas
- 4 Boletín Extraordinario
de la Sociedad Nacional de Pes-
quería (S.N.P.)

2.5.2 De nuestro enfrentamiento con ese material escritural (grado cero,significante vacío,etc.,etc.) "Absurdo fin de un triunfador" se perfila como lo legible de ese magma.

Cabe mencionar que de la serie gráfica nuestro relato no lo es todo. Así la estructura de base está formada por las notas que son muestra de semantización mítico-ideológica. En ese sentido hemos considerado pertinente omitir todo elemento textual que no tiene que ver directamente con nuestro propósito, quedando en consecuencia como elemento o estructura de descarte. (6)

Establecido el relato como norma o modelo, lo legible en su inmanencia es la historia de un personaje heroico. Esta constituye su punto central y consecuentemente se comprueba que el relato (especialmente el relato de prensa), se asemeja al relato novelesco tradicional cuya estructura se presenta siempre como un simulacro del relato histórico (7).

2.5.3 Insistiendo aún más en el punto de vista de la estructuración de "Absurdo fin de un triunfador" este responde a un orden cronológico. Las pautas de este relato han determinado la posterior organización lógica y temporal de los acontecimientos. Por tanto, la cronología resulta valiosa porque establece

una relación entre el orden de los eventos y el momento de su descubrimiento.

2.6 Constituido como objeto de estudio, el corpus se somete a un principio de homogeneidad. Esta ha operado en dos niveles:

1.- Homogeneidad de sustancia: se considera como corpus sólo la serie visual lingüística o materia escritural. Los mensajes a nivel de escritura son el objetivo directo. Se los ha estructurado en secuencias o lexías (tomando como base la norma o cronología).

2.- Homogeneidad temporal: para estructurar el relato se hizo un corte diacrónico sobre la prensa. Así tenemos que el análisis se desarrolla sobre las informaciones del 1º al 31 de Enero de 1972, fecha en la que se construyó el mito Banchero.

2.7 La descripción de Banchero como actante del relato mítico se muestra como una operación taxonómica de las manifestaciones figurativas. Esta descripción abarca los aspectos internos y externos del personaje. Incluyen estas descripciones, el espacio en el que se mueven las acciones del héroe.

Como consecuencia de la explicitación de la manifestación se constituye el modelo descrito y su descripción semántica no tendrá procedencia diferente. Antes al contrario empleará el mismo material lingüístico.

Los pasos a seguir de esta descripción al análisis son los indicados por Greimás (8):

I.- DESCRIPCIÓN :

1. Figuras: son las construcciones significacionales que recubren el discurso narra-



tivo. Estas figuras se organizan en la denotación. Pero como nuestro estudio no es de retórica sino a nivel de escritura periodística, obviaremos el análisis de estas figuras que, según el punto de donde se le mire, podrían dar pátina de literatura a los mensajes de prensa.

Señalaremos sí, los principales giros que dan más vigor a l lenguaje y que son materia de estudio de la retórica:

-Figuras de significación:

1 Metáfora

2 Sinécdoque

3 Metonimia

-Figuras de pensamiento:

1 Pintorescas

2 Lógicas

3 Patéticas

(Estas figuras fundamentalmente organizan el discurso metalógico).

2. Distribución Sémica: Las figuras de significación y pensamiento estructuradas en la denotación cumplen una función significativa al organizar conjuntos de sentido.

3. Orden semioclásico o semiótico: son las figuras organizadas en la connotación. Su estructuración está supeditada a una perspectiva mayor de lectura que conocemos como "códigos". El educto de esta estructuración a nivel de connotación dará como resultado uno o más códigos.

II.- ANÁLISIS :

1. Inventario: trata de la organización de los códigos. Es lo legible o estructura de her



se. Se hace por lo mismo un exhaustivo inventario de los tres planos con los que se cuenta (figuras, sistemas, órdenes).

2. Reducción: de la naturaleza heteróclita del relato se componen los códigos. Resultado de este paso es la norma o modelo de análisis reducida unidades de sentido.

3. Estructuración: como último paso, los mensajes reducidos a unidades de sentido, se erigen en patrones. Como parte final el modelo reducido se adecúa a una estructura con sus respectivas disyunciones y adjunciones.

2.8

Antes de terminar señalaremos que este corpus tiene como universo sémico la vida de Luis Banchemo Rossi distribuida de la siguiente manera:

1.- Plano temporal: se destaca su desarrollo como la existencia de todo ser humano. Lo trágico está dado en el relato por el corte imprevisto en el desarrollo normal de su vida (nacimiento, niñez, juventud, adultez, y...?)

2.- Plano espacial: el espacio en que este personaje desarrolla su función actancial es el Perú (Tacna, Arequipa, Chimbote y Lima).

Como la propia (locución colectiva) ha destacado a este personaje (actante Luis Banchemo como héroe trágico), sus funciones, los objetos y los acontecimientos cercanos a su vida; como sustancia del contenido en el relato, transforma lo vivido en representado y lo dado en ese conocimiento es aprehendido por el lector.

De este modo, "Abriendo fin de un triunfador" posee la siguiente fórmula:



"ABSURDO FIN DE UN TRINITADOR" (1)

- I.1.1 "Fue en 1929, en aquel tiempo, Tacna celebraba el retorno al seno patrio de un pedazo del Perú, luego de 50 años de cautiverio. El 28 de Agosto fue la fecha del gran acontecimiento. Tres meses más tarde, el 11 de Octubre, nacía Luis Banchemo Rossi en el hogar paterno, la casa quinta 'El Carrión', un solar a la usanza española, de dos pisos, puerta ancha, duraznos y enredaderas de buganvillas, flores típicas de la región" (2).
- I.1.2 "Era ese niño solitario al que no dejaban jugar en la calle. Cuando lograba salir a jugar trompo o pelota era un día de fiesta para él. Era un niño muy sujeto por sus padres" (3).
- I.1.3 "Tenía una eterna sonrisa que abría todavía más su personalidad extrovertida para mostrar su alma al desnudo" (4).
- I.1.4 "Dieciséis años de su fecunda existencia pasó Luis Banchemo en Tacna" (5).
- I.1.5 "Forzosamente tuvo que salir. Tacna no tenía universidad ni mayores perspectivas para el muchacho. No había tampoco dinero para enviarlo a Lima. De modo que a los dieciocho años, en la parte de atrás del camion partió a Trujillo, para estudiar ingeniería química" (6).
- II.1.1 "En la ciudad norteña vivió con unos familiares de su madre. Para sus estudios los pagó vendiendo copias mimeografiadas de los cursos que seguía, a sus compañeros" (7).



- II.1.2 "Mientras estudiaba comenzó un pequeño negocio de ventas al por mayor de productos enlatados. Ganaba, según él mismo dijo, unos mil soles al mes. Luego compraba alcohol y melaza en las haciendas azucareras de los alrededores de Trujillo y los vendía en todo el país. Después de eso vendió lubricantes a los garajes. Solía vender bastante en Chimbote y se dio cuenta del gran porvenir que tenía este puerto" (8).
- II.2.1 "Al traspasar el año 50, un joven empleado con apresuramientos de chofer y vigor de peón en un ir y venir se movía en el litoral de la provincia del Santa" (9).
- II.2.2 "Años 51 y 52 en Chimbote. Banhero se convierte en una figura familiar en el muelle de la Caleta. Su camioneta invariablemente estaba a la espera de pescado y él mismo la manejaba hasta la fábrica" (10).
- II.2.3 "En los primeros meses se le vió con sus botas de jebe vendiendo bonito en el muelle de Chimbote. Por eso allí fue muy querido principalmente por los pescadores y sus familias" (11).
- II.2.4 "Porque una lancha podía llegar a las 4 de la madrugada o a las dos de la tarde. Siempre había la seguridad de que Banhero estaría esperándola" (12)
- II.2.5 "Vió antes que nadie, que el mar era la cuarta región natural del Perú. Fue el pionero que hacía falta. Otros, que habían luchado por desarrollar la pesquería, no tuvieron el sentido de grandeza, de



riesgo, de aventura empresarial que caracterizó a Banchem" (13).

II.2.6 "En 1955, instaló precisamente en Chimbote una pequeña fábrica para envasar bonito. Al año siguiente compró su primera embarcación. Tenía 51 pies. En 1957 se asoció a la empresa Wilbur Ellis en una pequeña planta de harina de pescado. La llamaron Pesquera Humbolt y trajeron el equipo de segunda mano de Men-terrey, California. Como ese año casi no hubo pescado la Wilbur Ellis perdió interés y Banchem le compró sus acciones. Firmó un acuerdo para pagarles oportunamente. Esto es, cuando hubiera producción. Vinieron años buenos y compré más barcos" (14).

II.2.7 "Banchem hacía funcionar su fábrica a plena capacidad. Para ello no dudaba en pagar mejores precios que la competencia. A veces parecía un capricho pero la necesidad de proveer a su fábrica lo llevaba a pagar cerca de cien soles la docena de bonito, cuando el precio promedio era de cuarenta" (15).

II.2.8 "El joven triunfador, contemplaba con orgullo el zigzagante andar de sus naves pesqueras en las ondulantes aguas del mar; el trepidar de sus motores era para él la bella sinfonía. Soñaba con las redes reventando de su preciosa carga, ese maravilloso legado que dieran los dioses al Perú" (16).

III.1.1 "La imagen de Luis Banchem nos era familiar a los peruanos" (17).

III.1.2 "Hombre corpulento, de rostro curtido y bonachón, de cabellos negros y ensortijados, con bucles que le caían hasta los hombros" (18).



- III.1.3 "Sonrisa y ojos abiertos, signo del triunfo, del esfuerzo personal en una sociedad amoderrada por antiguos vicios; capacidad insólita de crear empresas y señalar otras nuevas, mar adentro e tierra adentro" (19).
- III.1.4 "Amigo de presidentes, de Aristóteles Onnasis y Stavros Niarchos, de señalientes millonarios que alimentan jaurías de caimanes en solitarias mansiones del mediterráneo, de curtidos lebes de mar de Máncora y Chimbote, de impecables bussinessman con elor a fine tabaco en Walt Street, de rudo bábaros estibadores de Hamburgo y magros ceolíes de Hong Kong, de Scerza, el escritor y de Eulogio Ruiz, el conserje... Este hombre anamorado de la vida y del trabajo, fabricante de empresas, periodista alado, patrón de lancha en un mar de mil millones, poeta de la anchoveta, novio de las belicheras, enfant terrible de las finanzas, industrial de las ideas, magnate del talento" (20).
- III.1.5 "Era amante de los deportes, le agradaba el tenis, el sky y hasta el fútbol" (21).
- III.1.6 "Era asiduo lector de la literatura existencialista. Conocía a Kierkegaard, a Camus, a Sartre" (22).
- III.1.7 "Hablabá inglés, alemán, francés y griego. Fue judoka, karateka y yoga: la técnica del relax hindú aprendió bajo la dirección del profesor Annoreca" (23).
- III.1.8 "Era un hombre complejo, meditativo y hasta dubitativo y audaz: gran acopiador de datos, y gran decidido; encarnizadamente laborioso, gran amigo de la conversación. Dentro de su escaso tiempo disponible leía mucho: no sólo química y ecología mari-



na, de economía y macro economía.

Estudiaba sobre todo en la conversación. Escuchaba alerta. Retenía cualquier dato jurídico, económico, histórico, científico, anecdótico o religioso que surgiera en la conversación. Cuando algún dato, algún nombre, algún enfoque le sorprendían, tomaba rápidas anotaciones en una pequeña agenda, sin dejar de mirar a los ojos del interlocutor" (24).

III.1.9 "Por su extraordinaria significación económica y social, por su conformación atlética y por su edad, Banchoero era paradigma del superhombre moderno" (25).

III.2.1 "Hay que recordar que hasta el 57-67, Banchoero prácticamente trabaja solo. El es su propia organización. Cuando la harinera Humbolt entra a funcionar abre su primera oficina de Lima: 'un cuarto en el edificio Rimac- Luis Barrera lo alcanzó, a conocer- con una sola mesa y una sola silla de esas sillas serranas de paja" (26).

III.2.2 "Hombre cabal de extraordinario talento, enorme energía y gran corazón, trabajador infatigable. Su filosofía de la vida: no amilanarse jamás ante la adversidad y de reiniciar la lucha cotidiana" (27).

III.2.3 "La Revista Pesca en 1960 dijo: 'Luis Banchoero tiene 30 años, es soltero y nadie sabe cuántos millones maneja.

Es el típico 'Self made man', el hombre que se hace de la nada, y que con sólo 5 años de experiencia llega a convertirse en un industrial de talla mundial. Tiene dos cualidades básicas: una gran visión (se enamoró a primera vista de la pesca) y una formidable capacidad de trabajo" (28).



- III.2.4 "Luego durante toda una década, su crecimiento como empresario corrió paralelo a su crecimiento como mite. Pues para muchos su personalidad extraordinariamente vital fue siempre un tanto misteriosa" (29).
- III.2.5 "Luche Banchero, hombre diametralmente contrapuesto a la quietud y a la muerte, derrochador inacabable de energía, de vida, de alegría de vivir, de ilusiones y proyectos" (30).
- III.2.6 "Su inteligencia fue un arpón que atravesó el muro del tiempo. Ingeniero de su propia historia, fue el hombre que avisó más allá de la prisión del presente. Se adelantó a su época y a punta de un trabajo sobrehumano realizó su epopeya, que fue la epopeya del mar" (31).
- III.2.7 "En menos de 15 años, con audacia, visión, habilidad, tenacidad y trabajo constante, levantó un imperio" (32)
- III.2.8 "Era en una dimensión, el prototipo o paradigma del hombre de empresa, y era, en otra, la negación o el reverso del hombre de empresa. Era, es cierto, un capitán de industria. Pero era, sobre todo, un creador y, en tal medida, era un poeta" (33).
- III.3.1 "Acentuado nacionalismo por su origen tacneño" (34)
- III.3.2 "Descendiente de Genoveses, buscó y halló en el mar, cual nuevo Colón, un ancho mundo que ofrecer al Perú, una dimensión nueva y más dinámica constructiva y tangible de la soberanía" (35).
- III.3.3 "Banchero no sólo descubrió la riqueza de nuestro mar, también la defendió de las voraces fauces del capital extranjero" (36).



- III.3.4 "Banquero hombre que trabajó siempre por el bienestar del país, sacrificándose hasta 18 horas diarias para poder sacar adelante sus empresas que significaron trabajo para miles de hogares" (37).
- III.3.5 "Antes de él, el océano fue sólo un remanso poético, poblado de gaviotas y crepúsculos tristes. El retrato de las viejas calzas era un retrato recortado y melancólico. Con el ejemplo de Banquero Rossi, la costa peruana se volvió al mar y una larga, angosta, superficie de arena se convirtió en faja de trabajo, sudor, taller, riqueza y prosperidad" (38).
- III.3.6 "Sus escrutadores ojos tenían la proverbial virtud de saber mirar cerca y ver con aguda observación a la distancia, mientras en su mundo interior, pensaba y repensaba en producir más y más, a más bajo precio y mejor" (39).
- III.3.7 "Como hombre supo penetrar y comprender a ese mundo, desgarrador mundo de hace algunos años, donde seres humanos arrancaban del mar su pan diario sin la aplicación de la ciencia y la técnica" (40).
- III.3.8 "Hombre que era un capital inmenso en un país hambriento de capital humano" (41).
- III.3.9 "En un país pobre y subdesarrollado como el Perú, Banquero supo levantar la más poderosa industria pesquera del mundo. Su empuje, la increíble vitalidad que poseía, la profunda fe en el Perú, hicieron posible ese milagro" (42).



- III.3.1.1 "No tuvo el tiempo ni el sosiego para fundar una familia, sabía en cambio, que estaba a la cabeza de una familia inmensa" (43).
- III.3.1.2 "Banchemo no atesoraba riqueza, era lo que nosotros le importaba. En la mesa de negociaciones, no valía por los millones que tuviera detrás, sino, que en el Perú y fuera del Perú, valía por sí" (44).
- III.3.1.3 "No pudo ser un gran político. No tenía acceso a los tanques ni era experto en el manipuleo de utopías. Llegó a ser, sin disputa el gran capitán de la segunda epopeya del mar. Si la primera cubre de gloria nuestra historia, la segunda coloca al Perú como país pesquero en el primer lugar del mundo" (45).
- III.4.1. "Tenía adoración por su madre (doña Florentina Rossi) a la que, a pesar de sus múltiples ocupaciones, llamaba por teléfono todos los días" (46)
- III.4.2 "Desde que irrumpió exitosamente en el mundo de las finanzas y de la pesca, Luis Banchemo viajaba todos los primeros de Enero a Tacna para almorzar con sus padres. Sin embargo una llamada telefónica procedente de Guayaquil y motivada por negocios obligó a Banchemo Rossi a postergar la reunión en Tacna con su madre Florentina Rossi. Luis Banchemo, alto, apuesto, de fuerte contextura, elegante en el vestir, hombre de mundo y viajero permanente, comunicó el hecho a su madre y luego al piloto de su avión. Y el viaje a Tacna, lo cambió por una cita con la muerte en su casa de reposo de Chacabayo, donde iba a esperar el instante preciso para



dirigirse al aeropuerto y viajar al Ecuador" (47)

III.4.3 "Triste como si estuviera presintiendo su muerte, se comportó Luis Banchemo Rossi, en la víspera de su asesinato; así lo notó la señorita Susana Cabieses, quien fuera su novia durante diez años y con quien iba a contraer enlace el próximo mes de Marzo.

Al parecer Luis Banchemo presentía su trágico fin, pues a pesar de tener mesas separadas en exclusivos clubs, entre ellos el 'Club Unión', prefirió recibir el nuevo año en compañía de la mujer que amó y a la que quiso hacer su esposa.

'Susy estoy triste, me gustaría recibir el año se-
lo contigo', dijo el ultimado industrial a su novia cuando decidían donde iban a recibir el año nuevo" (48)

III.4.4 "Sus últimas doce de la noche las pasó donde su amigo Castro Mendivil. Allí cogió la madrugada" (49).

III.4.5 "Banchemo Rossi durmió en su suite 7 H del Hotel Crillón desde las seis de la madrugada hasta cerca de las ocho de la mañana del día primero de Enero. Luego de darse un baño de ducha tibia, Banchemo se cambió de ropa, vistiéndose con un camisaco color de-
leste y pantalón oscuro. A las nueve de la mañana se comunicó con su secretaria Eugenia Sessarego concertando la cita para el medio día. El malegrado industrial, bajó minutos más tarde al comedor del hotel, donde desayunó tostadas con mermelada y agua mineral helada" (50).

III.4.6 "Nada le fue fácil, nada obtuvo que no fuera a base de constante lucha. El destino le fue pródigo en dones



pero esquivo en las recompensas que merecía" (51).

III.4.7 "Creo que su única concesión a la frivolidad estuvo representada por la compra de esa casa de campo donde el destino acaba de jugarle a él-y acaba de jugarnos a todos nosotrosla treta más espantosa y abominable" (52).

III.4.8 "Brutalmente masacrado a puñaladas sobre un charco de sangre y billetes de 500 soles fue encontrado el más poderoso hombre de la industria de la harina de pescado del Perú y del Mundo" (53).

III.4.9 "Fornido hombre de empresa, karateka, y de reacciones rápidas, de reflejos inmediatos y con una inmensa capacidad para influir en los demás, se deja amedrentar, atar, amordazar y finalmente victimar, como si hubiese sido poseído de una lasitud fatal o encadenado por un extraña influjo" (54).

III.4.1.1 "Tan inverosímil como las versiones que circulan sobre su asesinato fue también la vida de este arriesgado hombre nacido para triunfar" (55).

III.4.1.2 "Cuando se supo la noticia de la muerte de Banche-ro, todos se quedaron mudos. Hasta las calculadoras. En OYSSA se había hecho el silencio como la luz al comienzo del mundo. Las secretarias no podían creer. Los jóvenes empleados, los directivos, los gerentes, aquellos que, anoche nomás estuvieron con él, comieron con él, hicieron salud, salud porque el 1972 sea más próspero que el 1971 y los corchos de champaña francés llegaban hasta los cielorascos,



todos, todos estaban absortos, quedaron enmudecidos" (56).

III.4.1.3 "En la merque se vio gentes de todas las esferas sociales, jóvenes y adultos, deportistas, indagando sobre lo ocurrido" (57).

III.4.1.4 "Pero la dura realidad es que no lo volveremos a ver, sólo sentiremos su presencia en el incesante latir de las fábricas que edificó, en el canto de los pescadores, en el suave rumor de los peces agitándose en las olas" (58).

III.4.1.5 "La Asociación de Artistas Independientes del Perú expresó su total respaldo a la iniciativa lanzada por el Ingeniero Luis Gamarra Otero Presidente de la Sociedad Nacional Agraria para que se levante un monumento que perennice la memoria del más grande empresario peruano de todos los tiempos: Luis Bancharo Rossi." (59)

III.4.1.6 "Ulises de nuestro tiempo, su alma de navegante ha zarpado hacia el mar sin playas, y sin puertos de lo infinito" (60).

III.4.1.7 "Incansablemente repitió algo que ya era una oración para él: Industrias, más industrias quiere el país para derrotar el subdesarrollo" (61).

III.4.1.8 "Su última morada es el mar. Debe ser el mar. Que se hundan en el piélago sus restos mutilados pero perennemente edificantes, al toque de sirenas de miles de bolicheras. Y a un mismo tiempo, que se rindan honores al héroe civil, al gigante del esfuerzo y del trabajo que Piérola reclamaba para esta tierra nuestra convulsa pero bendita" (62).



III.4.1.9 "Cuando las manecillas de los relojes marcaban diez minutos para las doce del día, el ataúd que contenía los restos del conocido industrial, quedaban sepultados para siempre en la tumba Benito # 67 del cementerio 'El Angel, sobre la que se colocó un escapulario del Señor de los Milagros" (63).

III.4.2.1 "Luis Banchemo Rossi, el gigante de la industria, había logrado la paz eterna. Un sol refulgente caía en ese ambiente lleno de tristeza" (64).

III.4.2.2 "A las 12.15 de la tarde, Luis Banchemo Rossi quedó extrañamente solo" (65).



NOTAS (relato)

- 1.- "OIGA" .- Título (Carátula) # 456, Enero 1972
- 2.- "CORREO" .- (Suplemento) p. 2 / 9-1-72
- 3.- "CARTAS" .- # 450 p. 15 / Enero 1972
- 4.- "LA PRENSA" .- (Suplemento) p. 12 / 9-1-72
- 5.- "LA PRENSA" .- (Suplemento) p. 12 / 9-1-72
- 6.- "EL COMERCIO" .- p. 8 / 9-1-72
- 7.- "EXPRESO" .- p. 6 / 3-1-72
- 8.- "BOLETIN EXTRAORDINARIO SOC. NAC. PESQUERIA" .- p.7/Enero 1972
- 9.- "CORREO" .- p. 9 / 11-1-72
- 10.- "EL COMERCIO" .- p. 8 / 9-1-72
- 11.- "OIGA" .- # 456 p. 12 / Enero 1972
- 12.- "EL COMERCIO" .- p. 8 / 9-1-72
- 13.- "CORREO" .- p. 11 / 3-1-72
- 14.- "BOLETIN EXTRAORDINARIO SOC. NAC. PESQUERIA" .- p. 7/Enero 72
- 15.- "EL COMERCIO" .- (Suplemento) p. 9 / 9-1-72
- 16.- "OJO" .- p. 8 / 15-1-72
- 17.- "CARTAS" .- p. 6 / # 450 , Enero 1972
- 18.- "GENTE" .- p. 16 / # 159 , Enero 1972
- 19.- "CARTAS" .- p. 6 / # 450 , Enero 1972
- 20.- "GENTE" .- p. 3 / # 159 , Enero 1972
- 21.- "GENTE" .- p. 17 / # 159 , Enero 1972
- 22.- "CARTAS" .- p. 15 / # 450 , Enero 1972
- 23.- "CARTAS" .- p. 15 / # 450 , Enero 1972
- 24.- "LA PRENSA" .- p. 16 / 20-1-72
- 25.- "OIGA" .- p. 3 / # 457 , Enero 1972
- 26.- "EL COMERCIO" .- p. 8 / 9-1-72
- 27.- "EL COMERCIO" .- p. 3 / 11-1-72
- 28.- "CORREO" .- p. 11 / 3-1-72
- 29.- "EL COMERCIO" .- (Suplemento) p. 8 / 9-1-72
- 30.- "LA PRENSA" .- p. 10 / 20-1-72



- 31.- "CORREO" .- (Suplemento) p. 5 / 9-1-72
- 32.- "EXPRESO" .- p. 6 / 3-1-72
- 33.- "CORREO" .- p. 13 / 3-1-72
- 34.- "CORREO" .- p. 5 / 4-1-72
- 35.- "EL COMERCIO" .- p. 4 / 27-1-72
- 36.- "OJO" .- p. 8 / 15-1-72
- 37.- "EL COMERCIO" .- p. 4 / 5-1-72
- 38.- "OJO" .- p. 4 / 5-1-72
- 39.- "CORREO" .- p. 9 / 11-1-72
- 40.- "CORREO" .- (Suplemento) p. 6 / 9-1-72
- 41.- "OIGA" .- p. 12 / # 456 ,Enero 1972
- 42.- "CORREO" .- p. 11 / 3-1-72
- 43.- "CORREO" .- p. 13 / 4-1-72
- 44.- "CORREO" .- p. 13 / 4-1-72
- 45.- "LA PRENSA" .- p. 11 / 3-1-72
- 46.- "OIGA" .- p. 41 / # 456 ,Enero 1972
- 47.- "EXPRESO" .- p. 6 / 3-1-72
- 48.- "ULTIMA HORA" .- p. 4 / 21-1-72
- 49.- "EL COMERCIO" .- p. 8 / 9-1-72
- 50.- "ULTIMA HORA" .- p. 10 / 19-1-72
- 51.- "LA PRENSA" .- p. 3 / 4-1-72
- 52.- "CORREO" .- p. 13 / 4-1-72
- 53.- "UNIDAD" .- p. 7 / # 367 ,Enero 1972
- 54.- "EL COMERCIO" .- p. 2 / 8-1-72
- 55.- "OIGA" .- p. 14 / # 456 ,Enero 1982
- 56.- "EL COMERCIO" .- (Suplemento) p. 8 / 16-1-72
- 57.- "EL COMERCIO" .- p. 28 / 3-1-72
- 58.- "OJO" .- p. 8 / 15-1-72
- 59.- "CORREO" .- p. 2 / 3-1-72
- 60.- "OJO" .- p. 3 / 3-1-72
- 61.- "OJO" .- p. 8 / 3-1-72



62.- "LA PRENSA" .- p. 16 / 13-1-72

63.- "LA NUEVA CRONICA" .- p. 10 / 4-1-72

64.- "EXPRESO" .- p. 6 / 4-1-72



NOTAS

- (1).- Cf. a Jakobson, Roman: "Lingüística y Poética", Cap. I: en Jakobson y otros: "El lenguaje y los problemas del conocimiento", Ed. Rodolfo Alonso Buenos Aires, 1971.
- (2).- Cf. a Ballón, Enrique : "En el proceso de codificación, el escritor (emisor) realiza un proceso onomaseológico al ir de los conceptos a las formas (de los significados a los significantes) En "Teoría literaria 'B' : Teoría semiológica y gramatológica de la literatura". Apuntes de clase. Univ. de San Marcos, primer semestre de 1971.
- (3).- Cf. a Bridgman, P.W. : "El verdadero significado de un término hay que encontrarlo observando lo que un hombre hace con él, no lo que dice de él". Citado en Hayakawa, S.I. : "Símbolo, Status y personalidad", Colección Psico-Social. Ed. Sagitario Barcelona, 1969, p. 17.
- (4).- Cf. a Ballón, Enrique: "En lo que se refiere al proceso de decodificación, el lector (receptor) efectúa una acción semaseológica al ir de las formas a los conceptos (de los significantes a los significados) En "Teoría Literaria 'B'" , apuntes de clase...
- (5).- Cf. a Jakobson, Roman: Op. ibidem : "La poética se ocupa de los problemas de estructura lingüística".
- (6).- Jakobson, Roman: op. ibidem : cuadro de factores y funciones en el proceso lingüístico.
- (7).- Son estructura de descarte muchos aspectos de la escritura, que con respecto del relato eran también



importantes pero al considerarlos, hubieran dilatado el relato. Y como estructura de deshecho, quedan las noticias sobre las investigaciones del asesinato y los interrogatorios.

- (8).- Justamente Barthes con relación a este problema señala que "el relato nace con la misma historia del hombre". En "Análisis estructural del relato". Ed. Tiempo Contemporáneo. op. cit.
- (9).- Greimás, A.J. : "Semántica estructural". Ed. Gredos, Madrid, 1971 p. 223-224 y sgtes.



"Las estructuras mentales, o para emplear un término más abstracto, las estructuras categoriales significativas, no son fenómenos individuales; sino fenómenos sociales"

Lucien Goldmann.



3. ESTRUCTURA DEL DISCURSO TEXTUAL

3.0

El relato "Absurdo fin de un triunfador", es un texto que se presenta como un entramado de códigos. Estos se organizan desde una perspectiva mayor de análisis: la legibilidad.

En tal sentido todo decir sobre este texto será consecuentemente un decir sobre sus códigos. No será trascendencia sino más bien un poner de manifiesto la estructura subyacente de lo relatado y que se halla entranada en la escritura por un juego metanarrativo del lenguaje.

3.1

CODIGO HERMENEUTICO :

Anuncio: "Absurdo fin de un triunfador" es el título que abre el enigma.

El código hermeneútico comprende por tanto el misterio o enigma a develarse. Su propósito fundamentalmente es interesar al lector. Por sí solo es un significante vacío que se justificará en las predicaciones textuales.

En este tipo de código "lo importante es el devenir como fundamento básico de la narración" (1). Como el enigma no puede develarse desde un principio, necesariamente como técnica narrativa el escritor recurre a las "catálisis" o "distaxias" (2), que dilatarán la aclaración del enigma.

En esa perspectiva, el título como poseedor del enigma es sólo un anuncio respecto de las predicaciones y catálisis del texto.

En suma, el título es la palabra clave que nos permitirá determinar el significado semántico-semiótico del relato y su correspondencia con el enigma. A continuación el esquema de este código:



I. ANUNCIOS :

ABSURDO FIN DE UN TRIUNFADOR

II. PREDICACIONES :

-MORTE SU RAZON E INCEPTADIS

- LEXIAS : III. 4. 1 / III. 4. 2
- III. 4. 3 / III. 4. 4
- III. 4. 5 / III. 4. 7
- III. 4. 8

DESVELO UNIVERSO

- LEXIAS : III. 1. 1. 1
- III. 4. 6
- III. 4. 1. 1

- GRAN VISIONARIO
- GRAN HOMBRE
- NACIENALISTA
- EMPRESARIO
- MESIAS

- LEXIAS : I. 1. 1 / I. 1. 2 / I. 1. 3 / I. 1. 4 / I. 1. 5
- II. 1. 1 / II. 1. 2 / II. 2. 1 / II. 2. 2 / II. 2. 3
- II. 2. 4 / II. 2. 5 / II. 2. 6 / II. 2. 7 / II. 2. 8
- III. 1. 1 / III. 1. 2 / III. 1. 3 / III. 1. 4
- III. 1. 5 / III. 1. 6 / III. 1. 7 / III. 1. 8
- III. 1. 9 / III. 2. 1 / III. 2. 2 / III. 2. 3
- III. 2. 4 / III. 2. 5 / III. 2. 6 / III. 2. 7
- III. 2. 8 / III. 3. 1 / III. 3. 2 / III. 3. 3
- III. 3. 4 / III. 3. 5 / III. 3. 6 / III. 3. 7
- III. 3. 8 / III. 3. 9 / III. 3. 1. 1 / III. 3. 1. 2
- III. 3. 1. 3



3.2.1

CODIGO DEL Mesianismo :

PREDICACION 1.- El personaje es presentado y caracterizado como ser condolente y sensible. (Lexía III.3.7).

PREDICACION 2.- Personaje identificado con el grupo y con mucha fe en el milagro de transformar al grupo (Lexía III.3.9).

PREDICACION 3.- Rasgos paternales y proféticos del personaje (Lexía III.3.1.1).

PREDICACION 4.- Personaje profesa y se ejercita en el culto del IV mandamiento de la ley de Dios ("Honrar Padre y Madre) (Lexía III.4.2)

PREDICACION 5.- La muerte del personaje causa estupor y sorpresa manifestada a través de un símil (Lexía III.4.1.2).

PREDICACION 6.- Rasgos católicos y creyentes (Lexía III.4.1.7).

PREDICACION 7.- La paz eterna para el héroe (Lexía III.4.2.1).

Entre los principales temas (3) de este código tenemos:

- a) Humanidad
- b) Misticismo
- c) Fe
- d) Mesianismo

En la organización de la significación resulta:



DEFINICION

Semema: Catolicismo
 Sema : Creyente
 Lexema: Hombre
 Term. objeto: Personaje

EQUIVALENCIAS

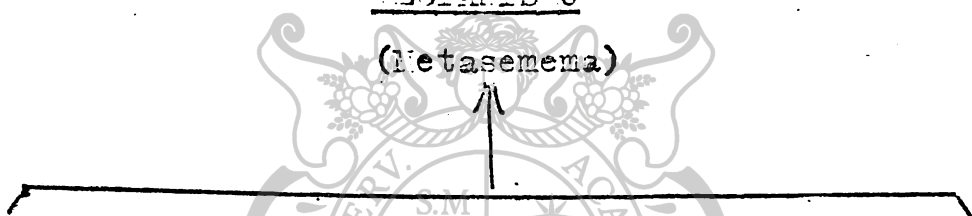
Religión
 Místico
 Ser divino
 Jesucristo

(Luis Banchero Rossi)

En el plano connotativo el eje semántico de ambos universos sería:

MESIANISMO

(Metasemema)



Semema: Catolicismo	Semema: Religión
Sema : Creyente	Sema : Místico
Lexema: Hombre	Lexema: Ser divino
Term.obj.: L.B.R.	Term.obj.: Jesucristo



3.2.2

CODIGO DEL PATRIOTISMO :

ENUNCIADO : Nacimiento del héroe en celebraciones patrias:plano temporal y espacial.

(Lexía I.1.1).

PREDICACION 1.- Nacionalismo del personaje por su origen (Lexía III.3.1.)

PREDICACION 2.- Descubrimiento de una nueva riqueza en beneficio del grupo (Lexía III.3.2)

PREDICACION 3.- La defensa de la soberanía como elemento patriótico del personaje (Lexía III.3.3)

PREDICACION 4.- Sacrificio por el grupo a costa de la propia integridad del actante.(Lexía III.3.4)

PREDICACION 5.- Aspectos que tipifican el carácter distinguido y ejemplar (Lexía III.3.5)

PREDICACION 6.- Inclusión del actante en la historia nacional (Lexía III.3.1.3)

PREDICACION 7.- Petición que se erija un monumento que honre la memoria del personaje benefactor (Lexía III.4.1.8).

Los semas notorios en este código son:

- a) Nacionalismo
- b) Descubrimiento
- c) Patriotismo
- d) Sacrificio
- e) Heroicidad

Organizando la significación resulta:

DEFINICION

EQUIVALENCIAS

Semema : Nacionalista

Patriota

Sema : Peruano

Peruano



Lexema: Empresario

Marino

Term.obj.: L.B.R.

Miguel Grau

Para los efectos de la connotación se toma el eje semántico "Hercicidad". Así tenemos:

HERCICIDAD

(Metasemema)



Semema: Nacionalista

Semema: Patriota

Sema : Peruano

Sema : Peruano

Lexema: Empresario

Lexema: Marino

Term.obj.: Luis Banchero

Term.obj.: Miguel Grau

3.2.3 CODIGO DE LA MANSION :

PREDICACION 1.- Aspectos internos y externos de la casa /Nacimiento/ (Lexía I.1.1)

PREDICACION 2.- Referencia a casa de campo sin mayores detalles /Muerte/ (Lexía III.4.7)

Principales semas en este código:

- a) Quinta
- b) Solar
- c) Campestre

Esquemmatizando la significación tenemos:

PREDICACION :

Semema : Burguesía

Sema : Mansión

Lexema : Grande

Term.obj.: Casa



3.2.4

CODIGO DEL HOMBRE DE EMPRESA :

ANUNCIO : El personaje emigra y busca su futuro (Lexía I.1.5)

ENUNCIADO : Se perfila el carácter comercial del personaje (Lexía II.1.1)

PREDICACION 1.- Venta de lubricantes en provincias (Lexía II.1.2)

PREDICACION 2.- Familiaridad del vendedor en el muelle de Chimbote (Lexía II.2.3)

PREDICACION 4.- Desempeño del actante en el mundo del negocio: Ley de oferta y demanda (Lexía II.2.7)

PREDICACION 5.- Descripción externa como sinónimo de triunfo (Lexía III.1.3)

PREDICACION 6.- Inclusión de elementos lingüísticos para destacar su capacidad de empresario (Lexía III.2.1)

PREDICACION 7.- Alusión a cualidades morales y espirituales del personaje (Lexía III.2.2)

PREDICACION 8.- Intensa actividad y derroche de energía del actante (Lexía III.2.5)

PREDICACION 9.- Atributos internos y externos como armas de conquista (Lexía III.2.7)

PREDICACION 10.- El mundo interior del actante (Lexía III.3.6)

PREDICACION 11.- Oposición pintoresca e ideológica del personaje respecto del grupo (Lexía III.3.8)

PREDICACION 12.- Oposición adversa entre el destino y el actante.

En este código destacan los siguientes temas:

a) Vendedor



- b) Comprador
- c) Inversionista
- d) Triunfador
- e) Constante
- f) Decidido
- g) Infatigable
- h) Inquieto
- i) Capital humano

3.2.5

CODIGO DEL SUPER HOMBRE MODERNO :

PREDICACION 1.- Descripción externa del personaje (Lexía III.1.2)

PREDICACION 2.- Familiaridad del personaje con el deporte (Lexía III.1.5)

PREDICACION 3.- Afición a la lectura de los filósofos existencialistas (Lexía III.1.6)

PREDICACION 4.- Dominio políglota del actante (Lexía III.1.7)

PREDICACION 5.- Práctica de ejercicios mentales y físicos (Lexía III.1.7)

PREDICACION 6.- Personalidad y psiquis del actante (Lexía III.1.3)

PREDICACION 7.- Aspectos vitales del personaje (Lexía III.2.5)

PREDICACION 8.- Personaje pintado como auténtico hombre de mundo (Lexía III.4.2)

Principales semas en este código:

- a) Corpulento
- b) Deportista



- c) Lector
- d) Pelíglota
- e) Atlético
- f) Conflictivo
- g) Vitalista
- h) Prestancia

3.2.6 CODIGO DEL IDEALISMO :

PREDICACION 1.- El sueño y contemplación ante la riqueza (Lexía II.2.8)

PREDICACION 2.- Capacidad en el actante de crear empresas (Lexía III.1.3)

Unico sema de este código:

- a) Soñador

3.2.7 CODIGO DE LA ANTROPOMORFIZACION :

PREDICACION 1.- La pérdida del héroe obliga a la mimetización (Lexía III.4.1.4)

Se encuentran los semas:

- a) Ausencia
- b) Antropomorfización

3.2.8 CODIGO DE LA SOLEDAD :

ANUNCIO : La niñez solitaria del actante (Lexía I.1.2)

ENUNCIADO : La soledad del individuo (Lexía III.2.1)



PREDICACION 1.- La soledad extraña del
muerte (Lexía III.4.2.2)

Semas de este código:

- a) Niñez
- b) Individualidad
- c) Extrañeza

3.2.9

CODIGO DEL GRAN VISIONARIO :

PREDICACION 1.- Visión profética (Lexía
II.2.5)

PREDICACION 2.- Actante como hombre de vir-
tudes proféticas (Lexía II.2.6)

PREDICACION 3.- Visión como cualidad nata y
extraordinaria del actante (Lexía III.2.7)

PREDICACION 4.- Visión analítica del actante
(Lexía III.3.6)

Principales semas:

- a) Profético
- b) Cualidad nata
- c) Analítica

3.3.

CODIGO DEL SONRISO :

DEFINICION : La sonrisa como rasgo natural
(Lexía I.1.3)

PREDICACION 1.- Sonrisa como sinónimo de triun-
fo (Lexía III.1.3)

Semas marcados de este código son:

- a) Eternidad
- b) Triunfo

3.4 CODIGO DEL EDIFICIO :

PREDICACION : Amor excesivo por la madre
(Lexía III.4.1)

3.5 CODIGO DEL EGGE-HOMO :

PREDICACION 1.- "...Hombre corpulento" (Lexía III.1.2)

PREDICACION 2.- "...Hombre complejo, meditativo y hasta dubitativo y audaz" (Lexía III.1.8)

PREDICACION 3.- "...Paradigma del superhombre moderno" (Lexía III.1.9)

PREDICACION 4.- "...Hombre cabal de extraordinario talento" (Lexía III.2.2)

PREDICACION 5.- "...Self made man, el hombre que se hace de la nada" (Lexía III.2.3)

PREDICACION 6.- "...Hombre diametralmente contrapuesto a la quietud y a la muerte" (Lexía III.2.5)

PREDICACION 7.- "...Hombre que avisó más allá de la visión del presente" (Lexía III.2.6)

PREDICACION 8.- "...Prototipo del hombre de empresa" (Lexía III.2.8)

PREDICACION 9.- "...Hombre que siempre trabajó por el bienestar del país" (Lexía III.3.4)

PREDICACION 10.- "...Como hombre supo penetrar y comprender a ese mundo" (Lexía III.3.7)

PREDICACION 11.- "...Hombre de mundo y viajero permanente" (Lexía III.4.2)

PREDICACION 12.- "...Hombre de empresa" (Lexía III.4.9)

PREDICACION 13.- "...Arriesgado hombre nacido



para triunfar" (Lexía III.4.1.1).

Este código y sus respectivos semas, hasta cierto punto sintetizan los códigos anteriormente estudiados. El código del "Ecce-homo" posee los semas claves que son la sustancia del relato.

Así tenemos:

- a) Corpulento
- b) Complejo
- c) Meditativo
- d) Audaz
- e) Superhombre
- f) Talentoso
- g) Inquieto
- h) Profético
- i) Empresario
- j) Patriota
- k) Humano
- l) Cosmopolita
- m) Decidido

3.6.1 El mito como dice Barthes empieza con el conocimiento, pero "un conocimiento que hoy se pervierte y degrada" (4).

Los mitos en tanto que conocimientos universales arrastran a un pueblo y lo aglutinan en una común visión del mañana. Como un conjunto organizado el mito cumple dos funciones:

1.- Remite a un medio semántico : realidad socio-cultural.



2.- Revela el modo en que esa realidad o población de acuerdo con su misma lógica que la define, "necesita para responder (o imaginarse que lo hace) a sus problemas". (5) Agregaremos nosotros que la idea de solución resulta de un juicio colectivo ("Inconciencia universal y humana")

Así tenemos que en las lexías que conforman nuestro relato, notamos que son tres mitos universales los que recubren el discurso:

1.- MITO DE SISIFO : el personaje cumple y ejecuta su destino. Desde que nace hasta que muere su vida es constante lucha (la digresión está precisamente en el instante en que muere). Se rastrea este mito en los siguientes códigos: "Hombre de empresa" (c.f a 3.2.4), "Soledad" (cf. a 3.2.8) y "Ecce-Homo" (cf. a 3.5).

Citamos algunas lexías:

I. III.2.2 "Hombre cabal de extraordinario talento, enorme energía y gran corazón, trabajador infatigable. Su filosofía de la vida: no amilanarse jamás ante la adversidad y de reiniciar la lucha cotidiana".

I. III.4.6 "Nada le fue fácil, nada obtuvo que no fuera a base de constante lucha".

2.- MITO CRISTIANO (ESCATOLOGICO): EL héroe es visto como profeta ("visión profética", "hombre de fe", "Pater familias", etc., etc.). Este mito



discurre fundamentalmente en el código mesiánico (cf. a 3.2.1). También comprende los códigos: "Patriotismo" (cf. a 3.2.2), "Idealismo" (cf. a 3.2.6) "Antropomerfización" (cf. a 3.2.7).

Citamos algunas leyendas:

L. III.3.9 "En un país pobre y subdesarrollado, Bancho supe levantar la más poderosa industria pesquera del mundo. Su empuje, la increíble vitalidad que poseía, la profunda fe en el Perú, hicieron posible ese milagre".

L. III.4.1.4 "Pero la dura realidad es que no lo volveremos a ver, sólo sentiremos su presencia en el incesante latir de las fábricas que edificó, en el canto de los pescadores, en el suave rumor de los peces agitándose en las olas".

3.- MITO PROFETICO : la actividad sacrificada para el grupo que desarrolla el héroe lo prefigura como ser cuasi divino, benefactor y guía de su clan.

Abarca los códigos: "Patriotismo" (cf. a 3.2.2), "Super hombre moderno" (cf. a 3.2.5), "Gran visionario" (cf. a 3.2.9). Citamos:

L. III.3.7 "Como hombre supo bene-



trar y comprender a ese mundo, desgarrador mundo de hace algunos años donde seres humanos arrancaban del mar su pan diario sin la aplicación de la ciencia y la técnica".

L. III.3.1.1 "No tuvo el tiempo ni el sosiego para fundar una familia, sabía en cambio que estaba a la cabeza de una familia inmensa".

Elaborando un cuadro de mitos y códigos tenemos:

	- MITO DE SISIFO	-Código del "Hombre de empresa"
		-Código de la "Soledad".
		-Código del "Ecce-Homo".
		-Código del "Mesianismo".
<u>PERSONAJE</u>	- MITO CRISTIANO	-Código del "Idealismo".
(heroico)	(ESCATOLOGICO)	-Código de la "Antropomorfización".
(divino)		
(benefactor)	- MITO PROFETICO	-Código del "Patriotismo".
		-Código del "Superhombre moderno".
		-Código del "Gran Visionario".

3.6.2 Las unidades que configuran a "Absurdo fin de un triunfador" como relato mítico, se hallan determinadas por los mitemas o "unidades constitutivas de los mitos" (6).

Pero, como afirma Lévi-Strauss, los mitemas no



son asimilables a los fonemas ni a los morfemas ni a los semantemas, pues se ubican en un nivel mucho más elevado. En ese sentido el mismo Lévi-Strauss aconseja buscar estas unidades en la frase.

Hemos establecido los siguientes mitemas:

- L. I.1.2 "Era ese niño solitario al que no dejaban jugar en la calle".
- L. I.1.3 "Tenía una eterna sonrisa que abría más su personalidad extrovertida para mostrar su alma al desnudo".
- L. I.1.5 "De modo que a los dieciocho años, en la parte de atrás del camión partió a Trujillo para estudiar ingeniería química".
- L. II.1.1 "Sus estudios los pagó vendiendo copias mimeografiadas de los cursos que seguía, a sus compañeros".
- L. II.1.2 "Mientras estudiaba comenzó un pequeño negocio de ventas al por mayor de productos enlatados".
- L. II.2.1 "Al traspasar el año 50, un joven empleado con apresuramientos de chofer y vigor de peón en un ir y venir se movía en el litoral de la provincia del Santa".
- L. II.2.2 "Años 51 y 52 en Chimbote. Bancharo se convierte en una figura familiar en el muelle de la Caleta".
- L. II.2.3 "En los primeros meses se le vió con sus botas de jébo vendiendo bonito en el muelle de Chimbote".
- L. II.2.5 "Vió antes que nadie, que el mar era

la cuarta región natural del Perú. Fue el pionero que hacía falta".

- I. II.2.6 "En 1955, instaló precisamente en Chimbote una pequeña fábrica para envasar bonito. Al año siguiente compró su primera embarcación."
- I. II.2.7 "Banchemo hacía funcionar su fábrica a plena capacidad. Para ello no dudaba en pagar mejores precios que la competencia".
- I. III.1.2 "Hombre corpulento, de rostro curtido y bonachón, de cabellos ensortijados con bucles que le caían hasta los hombros".
- I. III.1.3 "Sonrisa y ojos abiertos signo del triunfo, del esfuerzo personal".
- I. III.1.5 "Era amante de los deportes, le agradaba el tenis, el sky y hasta el fútbol".
- I. III.1.6 "Era asiduo lector de la literatura existencialista. Conocía a Nietzsche, a Camus, a Sartre".
- I. III.1.7 "Habla inglés, alemán, francés y griego. Fue judoka, karateka y yoga".
- I. III.2.1 "Hay que recordar que hasta el 57-67, Banchemo prácticamente trabaja solo. El es su propia organización".
- I. III.2.2 "Hombre cabal de extraordinario talento, enorme energía y gran obra".
- I. III.2.5 "Luchó Banchemo, hombre diametralmente contrapuesto a la quietud y a la muerte".
- I. III.2.6 "Su inteligencia fue un arpón que atravesó el muro del tiempo. Ingeniero de su propia historia".
- I. III.3.1 "Acentuado nacionalismo por su origen tacno".



- L. III.3.2 "Descendiente de Genoveces, busqué y hallé en el mar, cual nuevo Colón, un ancho mundo que ofrecer al Perú".
- L. III.3.3 "Banquero no sólo descubrió la riqueza de nuestro mar, también la defendió de las voraces fauces del capital extranjero".
- L. III.3.4 "Banquero, hombre que trabajó siempre por el bienestar del país, sacrificándose hasta 16 horas diarias para poder sacar adelante sus empresas que significaron trabajo para miles de hogares".
- L. III.3.5 "Antes de él, el océano fue sólo un remanso poético, poblado de gaviotas y crepúsculos tristes".
- L. III.3.8 "Hombre que era un capital inmenso en un país hambriento de capital humano".
- L. III.3.1.3 "No pudo ser un gran político. No tenía acceso a los tanques ni era experto en el manipuleo de utopías. Llegó a ser sin disputa el gran capitán de la segunda epopeya del mar."
- L. III,4.6 "Nada le fue fácil, nada obtuvo que no fuera a base de constante lucha".
- L. III.4.7 "Creo su única consesión a la frivolidad estuvo representada por la compra de esa casa de campo donde el destino acaba de jugarle a él-y acaba de jugarlos a nosotros-la treta más espantosa y abominable".



La secuencia que siguen estos mitemas es :

1.- Se inicia la historia del héroe mítico:

Lexías : I.1.2/I.1.3/I.1.5/II.1.1/II.1.2

2.- Destino del héroe :

Lexías : II.2.1/II.2.2/II.2.3/II.2.5/II.2.6
II.2.7

3.- Atributos y cualidades del personaje :

Lexías : III.1.2/III.1.3/III.1.5/III.1.6/III.1.7

4.- Principio del fin :

Lexías : III.2.1/III.2.2/III.2.5/III.2.6/III.3.1
III.3.2/III.3.3/III.3.4/III.3.5/III.3.8
III.3.1.3/III.4.5/III.4.7

3.6.3 Para determinar el grado de alienación y estereotipación de la prensa nacional, como punto final del análisis hemos seleccionado los paralexemas o "sintagmas fijos".

En una comunidad lingüística las construcciones fijas que forman parte del acervo lingüístico-cultural son denominadas por la lingüística estructural paralexemas. Y su función es precisamente completar un sentido anteriormente estructurado. Como formas hechas del lenguaje, los paralexemas son rellenos estereotípicos.

A través de los paralexemas, en nuestro relato se evidencia la igualdad de propósito y el alma común de los usuarios. Así tenemos que los paralexemas se perfilan a la par que como los medios comunes de escritura y la orientación marcada en los contenidos del discurso.



A continuación nominaremos los paralexemas del relato, así como su origen (medio al que remite), lugar (ubicación dentro de las fuentes) y su situación en el relato (lexía).

<u>PARALEXEMA</u>	<u>ORIGEN</u>	<u>LUGAR</u>	<u>LEXIA</u>
"Gran acontecimiento"	Cultural	"Oiga"	I.1.1
"Meses más tarde"	Cultural	"Oiga"	I.1.1
"Eterna sonrisa"	Gestual	"Prensa"	I.1.3
"Fecunda existencia"	Lengua	"Prensa"	I.1.4
"Ciudad norteña"	Lengua	"Expreso"	II.1.1
"Pequeño negocio"	Lengua	Boletín S.N.P.	II.1.2
"Joven empleado"	Lengua	"Correo"	II.2.1
"Ir y venir"	Lengua	"Correo"	II.2.1
"Figura familiar"	Escritura	"Comercio"	II.2.2
"Pequeña fábrica"	Escritura	Boletín S.N.P.	II.2.6
"Pequeña planta"	Escritura	Boletín S.N.P.	II.2.6
"De segunda mano"	Lengua	Boletín S.N.P.	II.2.6
"Años buenos"	Escritura	Boletín S.N.P.	II.2.6
"Mejores precios que la competencia"	Lengua	"Comercio"	II.2.7
"Zigzagante andar"	Literario	"Ojo"	II.2.8
"Ondulantes aguas del mar"	Literario	"Ojo"	II.2.8
"Restro curtido"	Escritura	"Gente"	III.1.2
"Era familiar"	Lengua	"Caretas"	III.1.1
"Curtidos lobos de mar"	Escritura	"Gente"	III.1.4
"Amante de los deportes"	Lengua	"Gente"	III.1.5
"Asiduo lector"	Cultural	"Caretas"	III.1.6
"Encarnizadamente laborioso"	Escritura	"Prensa"	III.1.8

"Amigo de la conversación"	Lengua	"Prensa"	III.1.8
"Escase tiempo"	Lengua	"Prensa"	III.1.8
"Confermación atlética"	Lengua	"Oiga"	III.1.9
"Gran corazón"	Lengua	"Comercio"	III.2.2
"A primera vista"	Lengua	"Correo"	III.2.3
"Alegría de vivir"	Escritura	"Prensa"	III.2.5
"En menos..."	Lengua	"Expreso"	III.2.7
"Remanse poético"	Escritura	"Ojo"	III.3.5
"Crepúsculos tristes"	Literario	"Ojo"	III.3.5
"Escrutadores ojos"	Gestual	"Correo"	III.3.6
"Desgarrador mundo"	Escritura	"Correo"	III.3.7
"Pan diario"	Lengua	"Correo"	III.3.7
"A la cabeza de una familia inmensa"	Escritura	"Correo"	III.3.1.1
"Múltiples ocupaciones"	Lengua	"Oiga"	III.4.1
"Mundo de las finanzas"	Escritura	"Expreso"	III.4.2
"Alto, apuesto"	Lengua	"Expreso"	III.4.2
"Fuerte contextura"	Lengua	"Expreso"	III.4.2
"Cogió la madrugada"	Lengua	"Comercio"	III.4.4
"Minutos más tarde"	Escritura	"Ultima Hora"	III.4.5
"Constante lucha"	Lengua	"Prensa"	III.4.6
"Charco de sangre"	Lengua	"Unidad"	III.4.8
"Se quedaron mudos"	Lengua	"Comercio"	III.4.1.2
"Quedaron enmudecidos"	Lengua	"Comercio"	III.4.1.2
"Dura realidad"	Escritura	"Ojo"	III.4.1.4
"No lo volveremos a ver"	Escritura	"Ojo"	III.4.1.4
"Ulises de nuestro tiempo"	Literario	"Ojo"	III.4.1.6
"Ultima mirada"	Cultural	"Prensa"	III.4.1.8



"Sepultados para siempre"	Cultural	"Nva. Grónica" III.4.1.9
"Paz eterna"	Lengua	"Correo" III.4.2.1



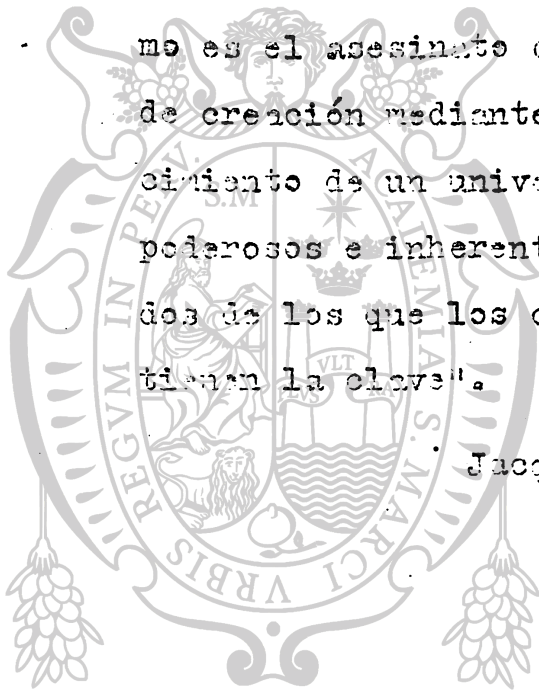
NOTAS

- (1).- Cf. a Ballón, Enrique: "Curso de Semántica".- apuntes de clase, Universidad Católica, Lima 1972.
- (2).- Cf. a Bally, Charles.- citado en "Principios y objetivos del análisis estructural", Roland Barthes. Copias mimeografiadas, Universidad Católica, Lima 1972.
- (3).- Cf. a Fages, J.B. op. cit. p. 54.
- (4).- Cf. a Barthes, Roland: "Revista Esprit". # 4, Francia, 1971.
- (5).- Cf. a Pouillon, Jean: "El análisis de los mitos" p. 186. En Pouillon y otros: "Introducción al estructuralismo". Ed Nueva Visión, Buenos Aires, 1969.
- (6).- Cf. a Lévi-Strauss, Claude: "Antropología estructural". op. cit.



"Si a un hombre se le niega el derecho de crear el sentido de su vida, se le asesina. El colonialismo es el asesinato de la libertad de creación mediante el establecimiento de un universo mítico de poderosos e inherentes significados de los que los colonizadores tienen la clave".

Jacqueline Faye.



4. ESTRUCTURA DEL DISCURSO CRITICO

4.1 Nuestra hipótesis de que el relato de prensa "Absurdo fin de un triunfador" es una narración mítica y a la vez un caso de semantización ideológica, queda demostrada por la manifestación de la inmanencia textual.

La muerte de un hombre como hecho social ha generado este relato cuyas formas significacionales han pasado a un medio de comunicación masiva -la prensa escrita-, constituyendo asimismo un vehículo de semantización ideológica.

4.2 Creemos que ya es tiempo que se aplique el estudio científico y riguroso a la escritura como una de las manifestaciones del lenguaje humano. Pues como dice Barthes "somos una civilización de la escritura".

Por lo mismo no olvidemos a Marx cuando toca el problema de la enajenación. Si el lenguaje es creación humana y la escritura una de sus manifestaciones, resultan enajenadas como consecuencia del tipo de relaciones que el hombre tiene con los medios de producción y la naturaleza; que enajenan todo su ser y lo condicionan.

Revidos por esa verdad es que hicimos nuestro análisis. Pues era necesario denunciar la estereotipación y enajenación de la escritura periodística al emitir mensajes en forma de relato y sobre un hecho social. Afondó de notar la linealidad y verticalidad de estos mensajes por la sencilla razón que la escritura y los medios de comunicación y semantización están en manos de pequeños grupos.

Hasta la motivación que al lector o receptor se le amule la capacidad creativa y crítica. Pues se ha convertido en un ser pasivo y dependiente al no rea-

lizarse el proceso dialéctico de la comunicación entre emisores y receptores.

Teniendo presente este hecho nuestro análisis operó con cuidado sobre los mensajes emitidos. Estos se presentan como el destaque de cuatro señas fundamentales:

- 1.-"Patriotismo".
- 2.-"Superhombre".
- 3.-"Feroicidad".
- 4.-"Mesianismo".

4.3 Si tomamos en cuenta que en todos los tiempos la propaganda política para hacer triunfar su causa se relacionaba con la elocuencia, la poesía, la música, etc., etc., vemos que la prensa nacional, al igual que esta, se ha valido de los recursos idiomáticos y significativos del arte, la retórica y la literatura para destacar estos cuatro señas y que sólo revelan las ideas y conducta enajenadas de los emisores.

El carácter épico de este relato, demuestra que tanto la prensa como la propaganda política reemplazan a la poesía épica en su función primitiva que era la de "contar historia" a un pueblo, historias de su pasado y su porvenir.

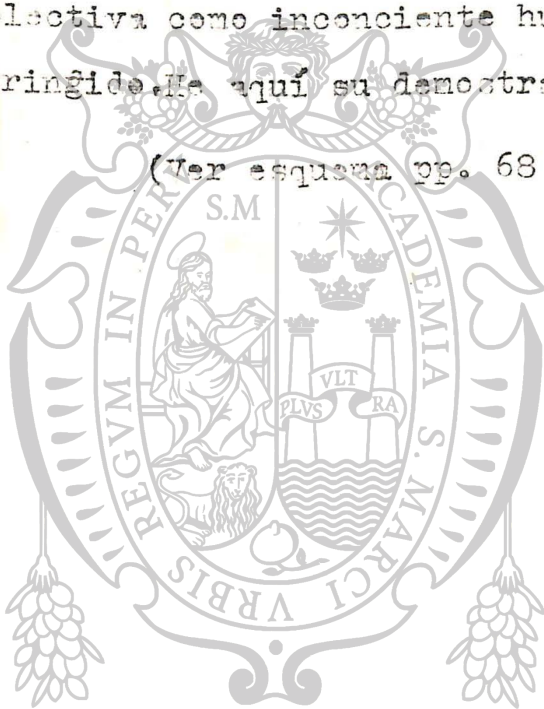
4.4 Y a este respecto Hegel decía que "...la lectura del diario es la plegaria matutina del hombre moderno". La prensa oculta a partir de esta verdad ha impuesto una comunidad de juicio. Mas ello revela que quienes poseen las formas y métodos de semantización, tienen un carácter de propósito de alienación. Y es que, en el relato "Aburrido día de un trabajador"



la consideración mítica de su principal ac-
tante distorsiona la realidad imponiendo un uni-
verso mítico que, condicionando el espíritu y la
conciencia de los lectores, provoca en estos una
parálisis mental de oscuros designios.

El mito Banquero es un nuevo ídolo creado por
una irresponsabilidad colectiva e indescriptible,
que convierte a este ídolo en un objeto hacia el
culto y la admiración como consecuencia de un sen-
timiento mesiánico y escatológico: el ansia e in-
quietud colectiva como inocente humano, univer-
sal y restringido. He aquí su demostración:

(Ver esquema pp. 68 y sgtes.)



ORGANIZACION COLECTIVA DEL MITO BANCHERO

DIARIO Y/O REVISTA

PREDICACION Y/O SEMA

LEXIA

PERSONAJE

"EXPRESO"

"AUDACIA"

"HABILIDAD"

"VISION"

"TENACIDAD"

"TRABAJO CONSTANTE"

"ALTO"

"APUESTO"

"FUERTE CONTEXTURA"

"ELEGANTE EN EL VESTIR"

"HOMBRE DE MUNDO"

"VIAJERO PERMANENTE"

III. 2. 7



X

"VISIONARIO"

"PIONERO"

"GRANDEZA"

"RIESGO EMPRESARIAL"

"SELF MADE MAN"

(Hombre que se hace de la nada)

"GRAN VISION"

"FORMIDABLE CAPACIDAD DE TRABAJO"

III. 4. 2



X

III. 2. 5



X

III. 2. 3



X

"Inteligencia ARPON QUE ATRAVESO
EL MURO DEL TIEMPO"

III. 2. 6



X

"REALIZO SU EPOPEYA"

"PARADIGMA DEL HOMBRE DE EMPRESA"

"CAPITAN DE INDUSTRIA"

"CREADOR"

"POETA"

III. 2. 8



X

"NACIONALISMO"

"ORIGEN TACNEÑO"

III. 3. 1



X

"EMPUJE"

"VITALIDAD"

III. 3. 9



X

"GRANDE EMPRESARIO"

III. 4. 1. 5



X

"GIGANTE DE LA INDUSTRIA"

III. 4. 2. 1



X

"CORREO""CORREO"

"OJO"

"JOVEN TRIUNFADOR"	II. 2. 8	→	X
"SOÑADOR"			
DESCUBRIDOR			
"DEFENSOR" (PATRIOTA)	III. 3. 3	→	X
"ULISES DE NUESTRO TIEMPO"			
"ALMA DE NAVEGANTE"	III. 4. 1. 6	→	X

"COMERCIO"

"FIGURA FAMILIAR"	II. 2. 2	→	X
"CONSTANTE"	II. 2. 4	→	X
"HOMBRE CABAL"			
"EXTRAORDINARIO TALENTO"			
"ENORME ENERGIA"	III. 2. 2	→	X
"GRAN CORAZON"			
"TRABAJADOR INFATIGABLE"			
"EMPRESARIO"			
"MITO"	III. 2. 4	→	X

"PRENSA"

"PERSONALIDAD EXTRAORDINARIAMENTE VITAL"			
"NUEVO COLON"	III. 3. 2	→	X
"SACRIFICADO" (PATRIOTA)	III. 3. 4	→	X
"FORNIDO HOMBRE DE EMPRESA"			
"KARATEKA"			
"DE REACCIONES RAPIDAS"	III. 4. 9	→	X
"DE REFLEJOS INMEDIATOS"			
"CAPACIDAD PARA INFLUIR EN LOS DEMAS"			
"FECUNDA EXISTENCIA"	I. 1. 4	→	X
"ETERNA SONRISA"			
"PERSONALIDAD EXPROVERTIDA"	I. 1. 3	→	X
"SU ALMA AL DESNUDO"			
"HOMBRE COMPLEJO"			
"MEDITATIVO"			
"AUDAZ"			
"DUBITATIVO"			
"ACOPIADOR DE DATOS"	III. 1. 8	→	X
"ENCARNIZADAMENTE LABORIOSO"			
"AMIGO DE LA CONVERSACION"			
"LECTOR"			
"INQUIETO"			
"VITAL"	III. 2. 5	→	X
"ALEGRE"			
"IDEALISTA"			

"UNIDAD"

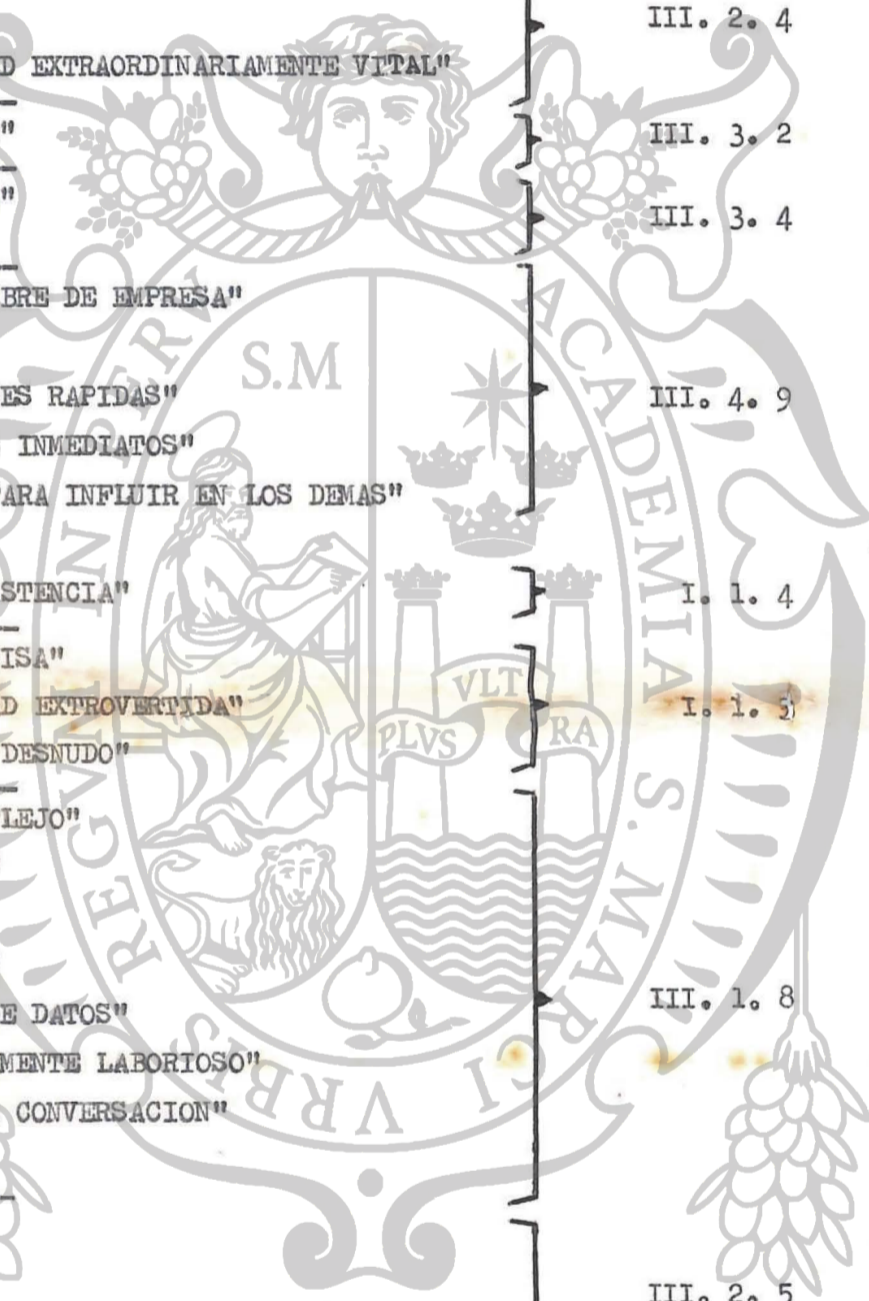
"GRAN CAPITAN DE LA SEGUNDA EPOPEYA DEL MAR"	III. 3. 1. 3	→	X
"RESTOS MUTILADOS PERO PERMANENTEMENTE EDIFICANTES"			
"HEROE CIVIL"	III. 4. 1. 8	→	X
"GIGANTE DEL ESFUERZO Y DEL TRABAJO"			
"BRUTALMENTE MASACRADO"	III. 4. 8	→	X
"PODEROSO HOMBRE DE INDUSTRIA"			

"ULTIMA HORA"

"TRISTE"	III. 4. 3	→	X
"ULTIMADO INDUSTRIAL"			
"MALOGRADO INDUSTRIAL"	III. 4. 5	→	X

"NUEVA CRONICA"

"CONOCIDO INDUSTRIAL" +	III. 4. 1. 9	→	X
-------------------------	--------------	---	---



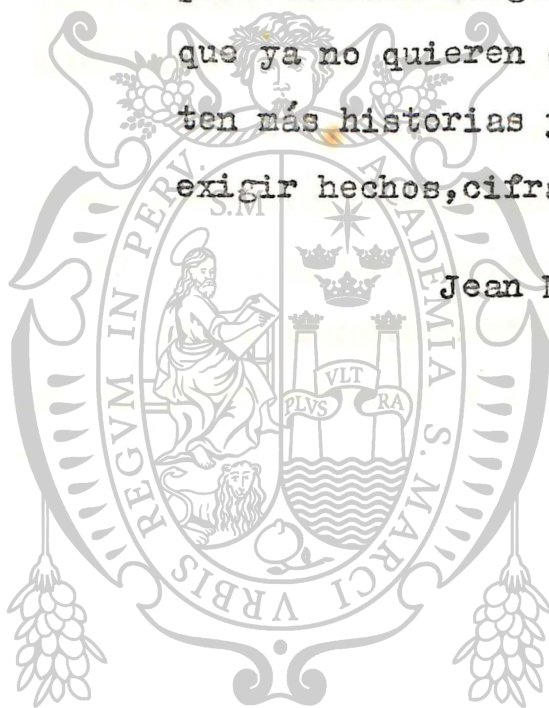
+ No es que el Diario haya informado escuetamente. Sino que muchas cosas se repetían y solo tomamos esta Lexía por un párrafo final respecto al entierro del personaje.

<u>"CARETAS"</u>	"NIÑO SOLITARIO"	}	I. 1. 2	→	X	
	"NIÑO SUJETO POR SUS PADRES"		III. 1. 1	→	X	
	"IMAGEN FAMILIAR"		III. 1. 3	→	X	
	"SONRISA"		III. 1. 6	→	X	
	"OJOS ABIERTOS"		III. 1. 7	→	X	
	"TRIUNFADOR"					
	"ESFORZADO"					
	"LECTOR"					
	"POLIGLOTA"					
	"JUDOKA"					
<u>"OIGA"</u>	"KARATEKA"	}	III. 1. 7	→	X	
	"YOGA"					
	"TRIUNFADOR" (Título)		TITULO			
	"VENCEDOR"		II. 2. 3	→	X	
	"MUY QUERIDO"		III. 1. 9	→	X	
	"CONFORMACION ATLETICA"		III. 3. 8	→	X	
	"PARADIGMA DEL SUPERHOMBRE MODERNO"		III. 4. 1. 1	→	X	
	"CAPITAL INMENSO"		III. 1. 2	→	X	
	"ABNEGADO HOMBRE"		III. 1. 5	→	X	
	"HOMBRE CORPULENTO"		III. 1. 2	→	X	
<u>"GENTE"</u>	"ROSTRO CURTIDO"	}	III. 1. 2	→	X	
	"BONACHON"		III. 1. 5	→	X	
	"AMANTE DE LOS DEPORTES"		III. 1. 5	→	X	
<u>"BOLETIN S.N.P."</u>	"VENDEDOR"	}	II. 1. 2	→	X	
	"VISIONARIO"		II. 1. 2	→	X	
	"COMPRADOR"		II. 2. 6	→	X	
	"COMPRADOR"		II. 2. 6	→	X	



"A los pueblos les gusta soñar,
pero también llega un momento en
que ya no quieren que se les cuen-
ten más historias y comienzan a
exigir hechos, cifras, testimonios".

Jean Marie Domenach.



5. CONCLUSION

La denuncia y crítica anunciadas se resumen en la conclusión que pasa a ser una metalógica respecto del discurso crítico.

"Absurdo fin de un triunfador", es un relato mítico y un caso particular de semantización ideológica producto de un interés político-económico determinado. Expresa un deseo de saber y conocer, pero es un deseo pervertido, enajenado.

Si consideramos que es un medio de comunicación de masas, prensa escrita, el que ha elaborado este proceso de semantización, vemos igualmente que el proceso de comunicación es utópico. Pues al no tener el pueblo el control, la transformación y difusión real de mensajes, el carácter vertical y lineal de éstos convierte la comunicación en un acto de imposición y mediatización ideológica.

Necesario es recordar por este hecho, que la burguesía detentadora de la escritura y de los medios de comunicación masiva (considérese como tal la literatura), impone una concepción burguesa de la literatura, del arte y de los medios de comunicación.

Evitemos pues esta violencia intimidatoria, democratizando la escritura y replanteando el concepto de literatura y medios de comunicación como un medio de forjar nuestra propia cultura.

Si es que tomamos en serio y con rigor científico nuestra condición de Humanistas, denunciando en adelante el grado de alienación en cualquier corpus de men-

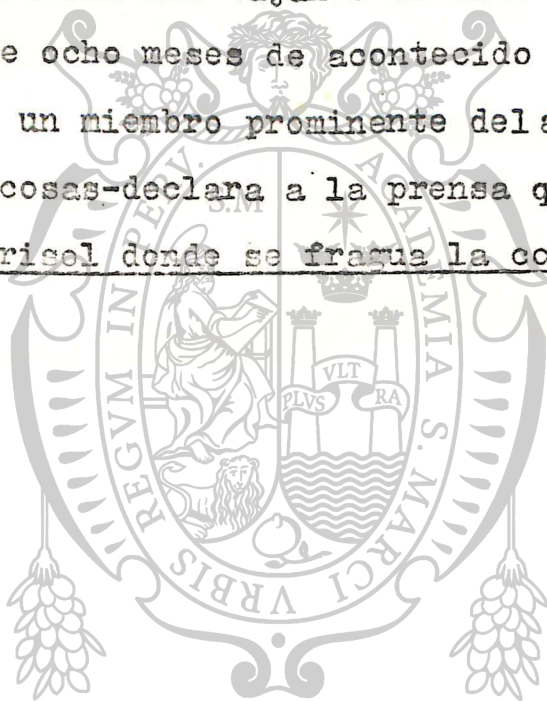


sajes, se evitará que el hombre siga siendo una "cosa", dependiente de ídolos y mitos.

Esa enajenación es la que hemos tratado de demostrar. Y es que el actante del relato estudiado, Luis Banchemo Rossi, es desde hoy por obra de la escritura periodística, el "Mesías Prometido".

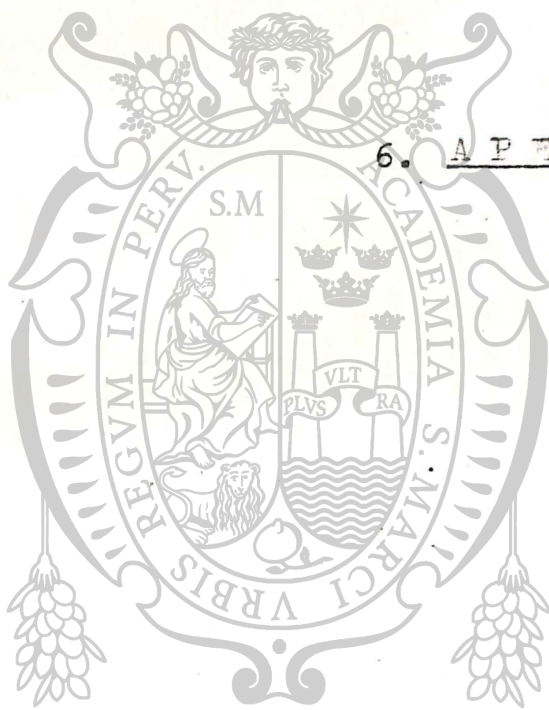
Eigualmente se le incluye a una doble categoría metasenémica histórica y religiosa al mismo tiempo. Nuestro personaje es actualmente el "Nuevo Grau", el "Nuevo Cristo".

La demostración más tajante de este proceso concluye a más de ocho meses de acontecido el hecho del relato, cuando un miembro prominente del actual gobierno -entre otras cosas- declara a la prensa que: "El periodismo es el crisol donde se fragua la conciencia nacional" (1).



(1) "EL PERIÓDICO", Jueves 17-Agosto-1972 pp.2





6. APPENDICE .-



Luis Banchemo Rossi, el magnate de la pesca peruana, fue ayer asesinado en una residencia de descanso de Chacacayo, en circunstancias que la policía trata de establecer plenamente.

Banchemo, soltero de 42 años, se encontraba a las doce del día acompañado por una dama, según el mayordomo de la residencia, quien encontró horas después al magnate amordazado y acuchillado.

El cuerpo de Banchemo lucía numerosas heridas, una de ellas muy cerca del corazón, hematomas en el rostro y, según versiones aún no confirmadas, tenía semidestrozado el cráneo.

Cuando la policía de Chacacayo tomó conocimiento de los hechos, Banchemo había sido trasladado a la Clínica Javier Prado, donde se confirmó su muerte.

Banchemo, que nació en Tacna

y estudió ingeniería química en Trujillo, fue el pionero de la industria de la harina y aceite de pescado.

En pocos años se convirtió en uno de los hombres más poderosos del país, tanto económica como políticamente. Durante el régimen pasado, desde su suite 7-H Hotel Crillón manejaba a varios ministros.

Poseía la más grande flota pesquera del Perú, un astillero, una cadena de diarios, inversiones en la banca y el comercio, y en casi 30 empresas industriales.

Recientemente su organización se amplió hacia la minería, el deporte y los espectáculos. Hasta el día que el Estado asumió la comercialización de la harina de pescado, tenía la más poderosa organización mundial para el comercio de productos pesqueros.



LUIS BANCHERO ROSSI

Expreso

DIARIO DE
LA MAÑANA

Director:

Efraín Ruíz Caro del C.

Jefe de Redacción: Francisco Landa

Una Publicación de Editora Nacional S. A.

Bajo la Administración de sus Sindicatos.

Domicilio, Redacción y Talleres

Jirón Ica N° 646 - Lima - Teléfono 287470

S/ 3.00

N° 3702

LIMA, DOMINGO 2 DE ENERO DE 1972

AÑO XI

La Fibra de un Gran Hombre

Era la viviente imagen del gran líder industrial. Claro expositor, dotado de un extraño don para convencer. En los certámenes donde intervino, en las largas sesiones donde tuvo que dialogar y discutir, se vio la fibra y garra de un hombre excepcional.

El Trabajo Sin Límites

Para Luis Banchemo Rossi el trabajo no tenía límites. Largas noches analizando los problemas complejos de la industria, estrategia infatigable para vencer en la dura lucha de los mercados. Incansablemente repitió algo que ya era una oración para él: Industrias, más industrias quiere el país para derrotar al subdesarrollo.



+

el hombre
que creyó
en el mar



**LUIS
BANCHIERO**



**"En un País Subdesarrollado Fue el Primer Empresario
con Mentalidad Desarrollada.."**

Presentan Proyecto de Monumento a Banquero

El renombrado escultor nacional Artemio Ocaña mostró ayer a CORREO su proyecto del monumento que en memoria del Ing. Luis Banquero Rossi, será levantado en Lima, según lo solicitado por diversas entidades nacionales.

El monumento, de acuerdo al proyecto, tendrá en su parte superior la figura tallada en bronce, de 4 metros de alto y señalando al Oeste, del pionero de la industria pesquera en el país, asesinado el pasado 1º de enero del presente año.

Ocaña, quien es autor de más de 20 monumentos distribuidos en la Metrópoli y ha recibido premios internacionales por su labor, entregó su proyecto al presi-

ente de la Asociación de Artistas Independientes del Perú, Manuel Cornejo Burgos, entidad que está patrocinando la erección del monumento.

El artista, de 78 años de edad, ha proyectado la erección de una base rectangular de mármol de 10 metros de alto, sobre la cual irá la figura del recordado Banquero Rossi.

A los costados serán colocadas dos estatuas, también de bronce, de 3 metros de alto, una de las cuales simbolizará la pesca y la otra la industria y el comercio.

En las partes frontal y posterior del monumento serán colocadas cuatro placas de 4 metros de largo por 1.20 metros de ancho.

En la parte delantera irán las placas que simbolizarán, en figuras con alto relieve, las 200 millas marítimas y las bolicheras que a diario extraen las riquezas del mar.

Y en la parte posterior habrá una placa que simbolice las fábricas de harina de pescado y otra, la labor de los pescadores.

En medio de las placas y en la parte baja del monumento, se colocará en la parte delantera y en la parte posterior, una fuente de agua, en forma de una concha de abanico con un pez sobre ella.

El hermoso proyecto que reúne en sí la actividad principal a la que dedicó su vida el industrial Banquero Rossi y con la cual permitió colocar al Perú en el primer lugar del mundo, fue entregado ayer al mediodía.

Ocaña, quien posee el Gran Collar Académico de Oro, entregado por Italia al vencer en un concurso sobre obras realizadas en tre artistas de 25 países, es autor también del Monumento a los Caídos, del Campo de Marte; de Elías Aguirre, de Bolognesi, Candamo, Petit Thouars, de la Patria (en el Panteón de los Próceres), y otros.

Durante la entrega del proyecto el artista tuvo frases de elogio para el gran industrial peruano cuya muerte conmovió al Perú y al mundo entero.



El escultor Artemio Ocaña muestra el proyecto del monumento al industrial Luis Banquero Rossi.

7. BIBLIOGRAFIA

I.- Bibliografía básica

1º DIARIOS

- "CORREO":

3-1-72/ 4-1-72/ 9-1-72/ 11-1-72

- "EL COMERCIO":

3-1-72/ 5-1-72/ 8-1-72/ 9-1-72/ 11-1-72

16-1-72/ 27-1-72

- "EXPRESO" :

3-1-72/ 4-1-72

- "NUOVA CRONICA":

4-1-72

- "OJO" :

3-1-72/ 5-1-72/ 15-1-72

- "VIA PRENSA" :

3-1-72/ 4-1-72/ 9-1-72/ 13-1-72/ 20-1-72

- "QUINTA HORA" :

21-1-72

2º SEMANARIO

- "UNIDAD" :

367, Enero 1972

3º REVISTAS

- "BOLETIN EXTRAORDINARIO SOCIEDAD NACIONAL DE PESQUERA
RIA" :

Enero, 1972



- "CANTAS" :
450, Enero 1972
- "GENE" :
159, Enero 1972
- "OLGA" :
456, Enero 1972
457, Enero 1972

4º LIBROS

- BALLEON, Enrique : "Retórica contemporánea". Apuntes de clase. Universidad Católica, Lima 1971
- BARTHES, Roland : "Principios y objetivos del análisis estructural". Copias mimeografiadas, Universidad Católica, Lima 1972.
"Introducción al análisis estructural de los relatos". En 'Análisis estructural del relato'. Ed. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1970.
- DOMENACH, Jean Marie: "La propaganda política". Ed. Eudeba, Buenos Aires, 1966.
- LEVI-STRAUSS, Claude: "Antropología estructural". Ed. Eudeba, Buenos Aires, 1970. Cap. XI: 'La estructura de los mitos' p. 186.
- VERNON, Eliseo : "Ideología y comunicación de masas: la santización de la violencia política". p. 133. En 'Lenguaje y Comunicación social'. Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971.



II .- Bibliografía consultada

- BALLON, Enrique : "Teoría literaria 'B': teoría semiológica y gramatológica de la literatura". Apuntes de clase. Universidad de San Marcos. Lima primer semestre de 1971.
- "Interpretación de textos literarios 'D' : el método semiológico". Apuntes de clase. Universidad de San Marcos. Lima, segundo semestre de 1971.
- "Semántica estructural". Apuntes de clase. Universidad Católica, Lima 1972
- BARTHES, Roland : "Elementos de semiología". primera parte, pp. 17-67. Ed. Tiempo contemporáneo, Buenos Aires 1970.
- "Cambiar el objeto mismo". En Revista 'Esprit', # 4, Francia, 1971.
- FAGES, J.B. : "Para comprender el estructuralismo". Segunda parte: Reglas (pp. 63-92) Tercera parte: Campos de aplicación. (pp. 97-158). Ed. Galerna, Buenos Aires 1969.
- FROMM, Erich : "Marx y su concepto del hombre" . Cap. IV: "Naturaleza del hombre" (pp. 36-54). Cap. V: "La enajenación" (pp. 55-68). Ed. F.C.E., México, 1962.
- FUNES, Santiago : "Escritura, producción literaria y proceso revolucionario", pp. 293-331. En 'Comunicación de masas y revolución Socialista', Ed. Pla, Chile 1971.

- GENETTE, Gerard : "Fronteras del relato". pp. 193-208
En "Análisis estructural del relato". Ed. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1970.
- GREINAS, J. A. : "Semántica estructural".
Procedimientos de descripción p. 216
Reflexiones acerca de los modelos actanciales p. 263.
Ed. GREDOS, Madrid, 1971.
- GRITTI, Jules : "Un relato de prensa: los últimos días de un gran hombre". pp. 111-119
En "Análisis estructural del relato"
Ed. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires 1970.
- HAYAKAWA, I. S. : "Símbolo, Status y personalidad".
Cap. I: "Cómo las palabras cambian nuestras vidas".
Cap. VIII: "Propaganda e información"
Ed. Sagitario, Colección psico-social, Barcelona 1969.
- HJESLW, Louis de : "Prolegómenos a una teoría del lenguaje". Cap. XIII 'Expresión y Contenido', pp. 73-89. Ed. Gredos, Madrid, 1971.
- JAKOBSON, Roman : "Lingüística y poética". En "El lenguaje y los problemas del conocimiento". Rodolfo Alonso Editor. Buenos Aires, 1971.
- LEVI-STRAUSS, Claude: "El pensamiento salvaje" Ed. F.C.E., México, 1970. Cap. I: "La ciencia de lo concreto", pp. 18-59



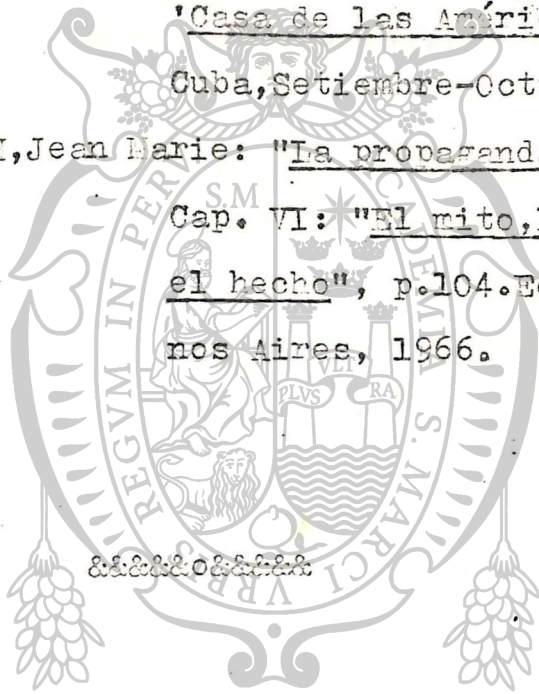
- MARX, Carlos : "Manuscritos económicos y filosóficos".
Primer manuscrito: 'El trabajo enajenado',
pp. 103-108. En Fromm, Erich: Op. cit.
- PIETTRE, André: "Marx y Marxismo". Ed. Rialp, Madrid, 1962
Primera parte : "La filosofía Marxista",
pp. 41-82.
- POUILLON, Jean: "Introducción al estructuralismo". Ed.
Nueva Visión, Buenos Aires, 1969.
Cap. "El análisis de los mitos", pp. 181-
191.

III.- Índice de citas

0. BARTHES, Roland: "Principios y objetivos del análisis estructural". Copias mimeografiadas, Univ. Católica. Lima 72.
1. FROMM, Erich : "Marx y su concepto del hombre".
Ed. F.C.A., México, 1962.
Cap. V: "La enajenación", p. 56
- MARTINEZ, Jesús Manuel: "OTRIN # 5" (Cuadernos de la realidad nacional), Chile, Setiembre, 1970; "Para entender los medios de comunicación y relaciones sociales", Cap. II.
2. FUNES, Santiago y otros: "Comunicación de masas y revolución socialista". Cap. III "Escritura, producción literaria y proceso revolucionario", p. 303
Ed. Pla, Chile, 1971.



3. GOLDMANN, Lucien : "La sociología y la literatura: situación actual y problemas de método". p. 14.
En Goldmann y otros: "Sociología de la creación literaria".
Ed. Nueva Visión, Buenos Aires 1971.
4. KAYE, Jackeline : "Literatura y subdesarrollo y el subdesarrollo de la crítica literaria". p. 148. En Revista "Casa de las Américas", # 14.
Cuba, Setiembre-October, 1972.
5. DOMENACH, Jean Marie: "La propaganda política",
Cap. VI: "El mito, la mentira y el hecho", p. 104. Ed Eudeba, Buenos Aires, 1966.



INDICE GENERAL

0. PRESENTACION..... p. I
1. DEL METODO..... p. 2
2. ESTRUCTURA DEL CORPUS..... p. 14
3. ESTRUCTURA DEL DISCURSO TEXTUAL..... p. 42
4. ESTRUCTURA DEL DISCURSO CRITICO..... p. 65
5. CONCLUSION..... p. 74
6. APENDICE..... p. 77
7. BIBLIOGRAFIA..... p. 82

